

HHSI 5551



DE	Originalbetriebsanleitung	Heckenschere	5
GB	Original instructions	Hedge Trimmer	11
FR	Manuel d'utilisation	Tronçonneuse	17
ES	Manual original	Cortasetos	23
NL	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	Heggenschaar	29
CZ	Původním návodem k používání	Původním návodem k používání	35
SK	Original brugsanvisning	Elektrisk Hækkesaks	40
HU	Brugsanvisning i original	Elektrisk häcksax	46
SI	Původním návodem k používání	Nůžky na živé ploty	52
HR	Původný návod na použití	Plotové nožnice	58
DK	Eredeti használati utasítás	Sövénynyíró	64
SE	Originalne pogonske upute	Škare za obrezivanje živice	69



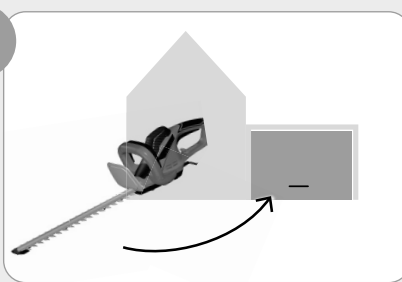
I

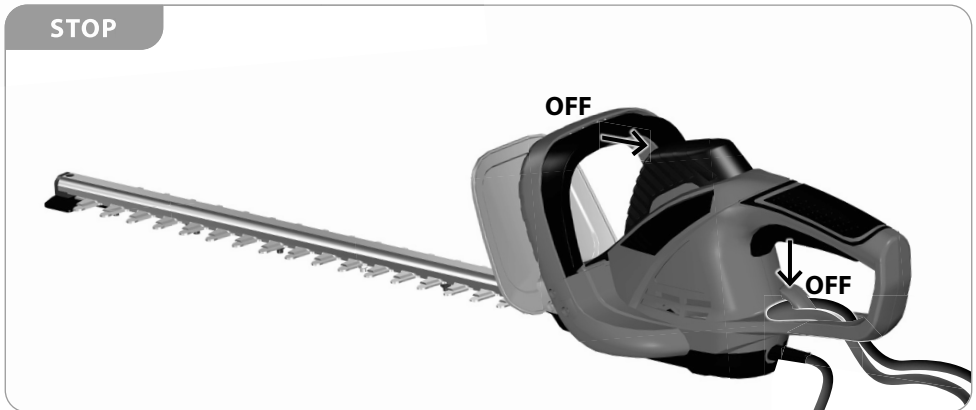
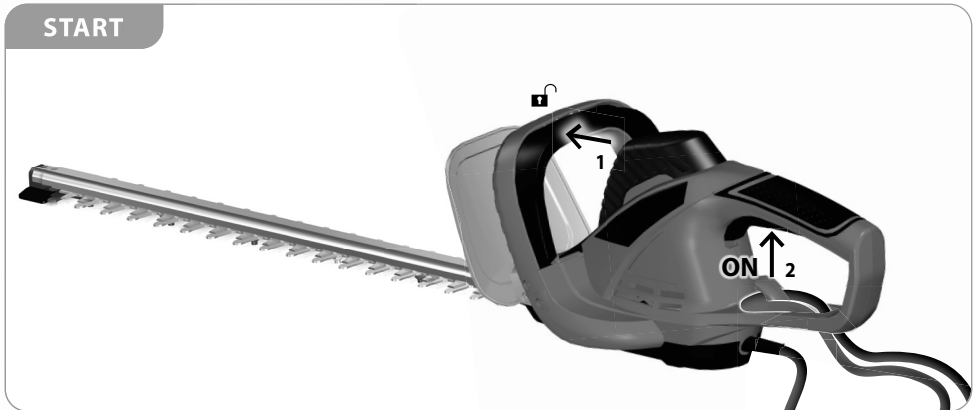
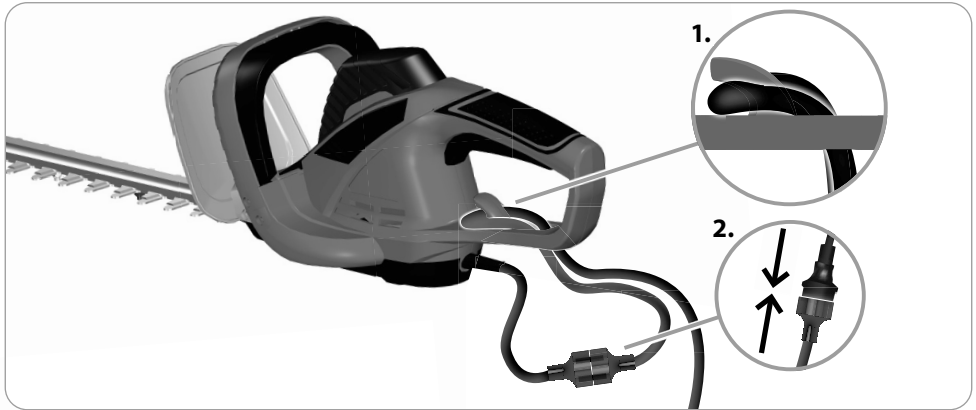


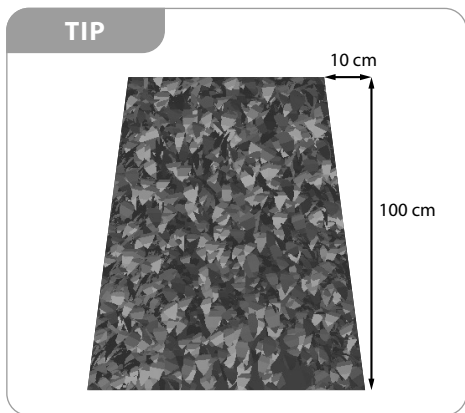
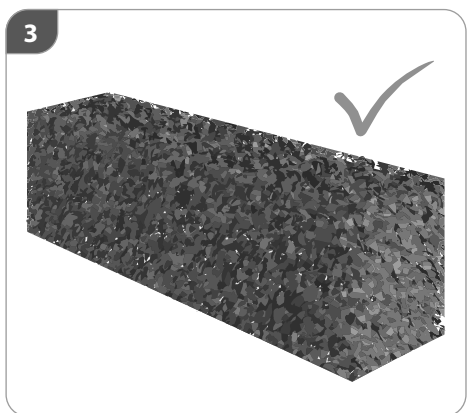
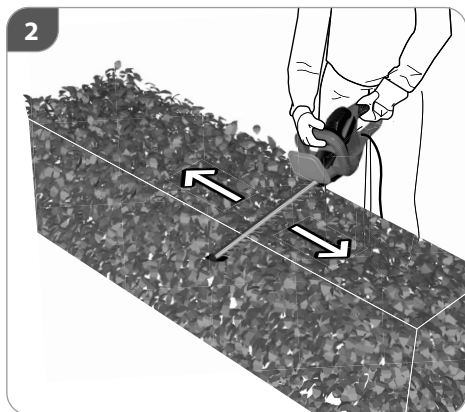
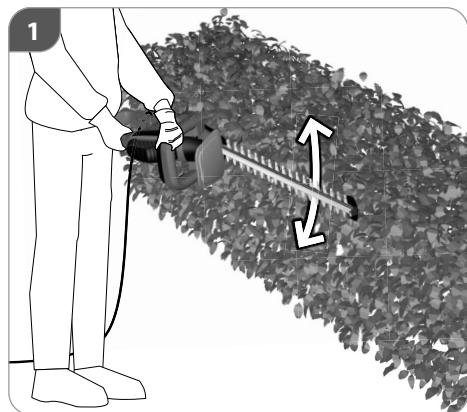
II



III

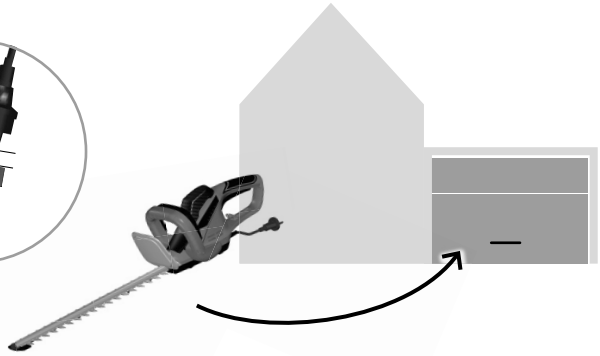
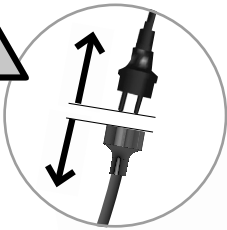




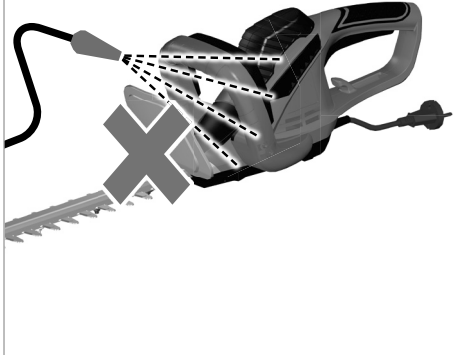
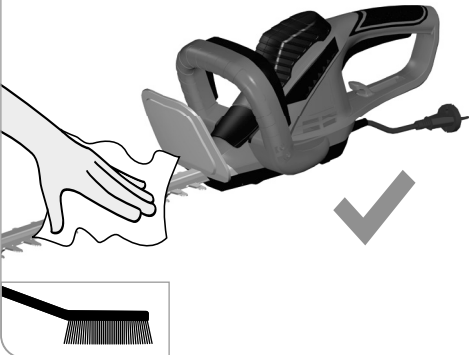




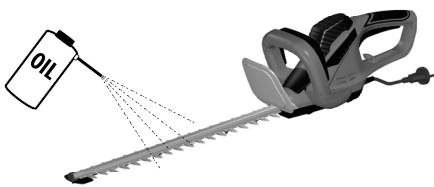
1



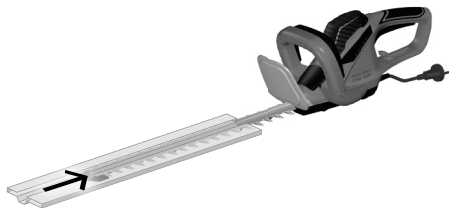
2



3



4



TECHNISCHE DATEN

Heckenschere	HHSI 5551
Nennspannung / Netzfrequenz	230-240 V ~ / 50 Hz
Nennaufnahmeleistung	550 W
Schnittlänge	456 mm
Schnittstärke	16 mm
Schutzklasse	II
Gewicht	2,6 kg
Geräuschinformation	
Gemessen nach ¹⁾ EN 60745; ²⁾ 2000/14/ EG; Unsicherheit K= 3 dB (A)	
Schalldruckpegel L _{PA} ¹⁾	90,95 dB (A)
Schallleistungspegel L _{WA} ²⁾	102 dB (A)
Vibrationsinformationen	
Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745, Unsicherheit K= 1,5 m/s ²	
Schwingungsemissionswert a _h	4,345 m/s ²

Technische Änderungen vorbehalten!

WARNUNG: Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann sich je nach Art und Weise der Anwendung vom angegebenen Wert unterscheiden.

Der Schwingungspegel kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden.

Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**WARNUNG**

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages!
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwinkelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 3) Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 5) Verwendung und Behandlung des Akkuerzeuges**
- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

6) Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Heckenschere Sicherheitshinweise

Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit versteckten Leitungen oder dem eigenen Netzkabel kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Halten Sie das Kabel vom Schneidbereich fern. Während des Arbeitsvorgangs kann das Kabel im Gebüsch verdeckt sein und versehentlich durchtrennt werden.

Weitere Sicherheitshinweise

Vor der Arbeit durchsuchen Sie die Hecke nach verborgenen Objekten, z.B. Drahtzäunen etc.

Halten Sie beim Arbeiten das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest.

⚠️ WARNUNG

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.

- Schutzbrille tragen.
- Gehörschutz tragen.
- Feste Schuhe und lange Hosen tragen.

Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung bzw. gute Lichtverhältnisse. Mangelhafte Beleuchtung/ Lichtverhältnisse stellen ein hohes Sicherheitsrisiko dar.

Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.

Gehen Sie! Nicht rennen!

Achtung beim Rückwärtsgehen, Stolpergefahr!

Achten Sie auf sicheren Stand, besonders an Hängen.

Auch bei richtiger Verwendung und Einhaltung aller Sicherheitsbestimmungen, können noch Restrisiken bestehen.

⚠️ ACHTUNG

Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

Vibrationsdämpfungssysteme sind kein garantierter Schutz gegen Weißfinger-Krankheit oder Karpaltunnelsyndrom. Daher ist bei regelmäßigem Dauereinsatz des Geräts der Zustand von Fingern und Handwurzel gründlich zu überwachen. Falls Symptome der obengenannten Krankheiten auftreten, sofort einen Arzt aufsuchen. Um das Risiko der „Weißfingerkrankheit“ zu verringern, halten Sie Ihre Hände während des Arbeitens warm und machen in regelmäßigen Abständen Pausen.

⚠️ ACHTUNG

**Gehörschädigungen
Längerer Aufenthalt in unmittelbarer Nähe des laufenden Geräts kann zu Gehörschädigungen führen.
Gehörschutz tragen.**

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelasene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

⚠️ GEFAHR

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten Ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus.

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme sämtliche Schraub- und Steckverbindungen sowie Schutzeinrichtungen auf Festigkeit und richtigen Sitz und ob alle beweglichen Teile leichtgängig sind.

Es ist strengstens untersagt, die an der Maschine befindlichen Schutzeinrichtungen zu demontieren, abzuändern oder Zweck zu entfremden oder fremde Schutzeinrichtungen anzubringen.

Der Ein-/ Ausschalter und der Sicherheitsschalter dürfen nicht arretiert werden.

Stoppen Sie das Gerät und trennen es von der Stromversorgung

- wann immer Sie das Gerät verlassen
- vor dem Entfernen von Blockierungen

- vor Überprüfen, Reinigen oder Arbeiten am Gerät
 - nach Kontakt mit einem Fremdkörper, um das Gerät auf Beschädigungen zu überprüfen
- Sollte das Gerät unnormal zu vibrieren beginnen, schalten Sie den Motor ab, und suchen Sie sofort nach der Ursache. Vibrationen sind generell eine Warnung vor einer Betriebsstörung.

Schalten Sie bei Blockierung das Gerät sofort aus und entfernen dann den Gegenstand.

Lagern Sie das Gerät trocken und frostgeschützt.

SYMBOLS



Warnung! Achtung!



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Schutzbrille tragen.



Gehörschutz tragen.



Sicherheitsschuhe mit Schnittschutz, griffiger Sohle und Stahlkappe tragen!



Schutzhandschuhe tragen.



Vor allen Arbeiten am Gerät den Stecker aus der Steckdose ziehen.



Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es nicht in nasser oder feuchter Umgebung.



Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden. Berühren Sie die Leitung nicht, bevor sie vom Netz getrennt ist.



Europäisches Konformitätszeichen



Schutzklasse II



Schnittlänge



Nennaufnahmeleistung



Leerlaufdrehzahl n_0



Nennspannung / Netzfrequenz



Schallleistungspegel



Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Heckenschere ist zum Schneiden von Hecken und Sträuchern im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt. Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

⚠️ WARNUNG

Verletzungsgefahr

Die Heckenschere darf nicht zum Schneiden von Rasen, harten Zweigen und Holz oder zum Zerkleinern von Kompostmaterial verwendet werden.

NETZANSCHLUSS

GEFAHR

Steckdosen in Feuchträumen und Außenbereichen müssen mit Fehlerstrom-Schutzschaltern (FI, RCD, PRCD) ausgerüstet sein. Das verlangt die Installationsvorschrift für Ihre Elektroanlage. Bitte beachten Sie das bei der Verwendung unseres Gerätes.

Vor jedem Gebrauch Gerät , Anschlusskabel, Akkupack Verlängerungskabel und Stecker auf Beschädigung und Alterung kontrollieren. Beschädigte Teile nur von einem Fachmann reparieren lassen.

Den Stecker des Stromkabels an einer Steckdose mit passender Form, Spannung und Frequenz anschließen, die den geltenden Vorschriften entspricht.

Halten Sie Anschluss- und Verlängerungskabel von beweglichen gefährlichen Teilen fern, um Beschädigungen zu vermeiden.

Nur ein für den Außenbereich zugelassenes spritzwassergeschütztes Verlängerungskabel verwenden. Der Litzenquerschnitt des Verlängerungskabels muss bei Kabeln bis 25 m mindestens 1,5 mm², bei Kabeln über 25 m 2,5 mm² betragen.

Gerät nur ausgeschaltet an die Steckdose anschließen.

Das Gerät ist nur zur Verwendung in Anwesen vorgesehen, die eine Dauerstrombelastbarkeit des Netzes ≥ 100 A je Phase haben und von einem Verteilnetz mit einer Nennspannung 400/230V versorgt werden.

Falls nötig, halten Sie bitte Rücksprache mit Ihrem Elektrizitätsversorgungsunternehmen, dass die Dauerstrombelastbarkeit des Netzes am Anschlusspunkt für den Anschluss des Gerätes ausreicht.

WARNUNG

GEFAHR! Stromschlag! Es besteht Verletzungsgefahr durch elektrischen Strom!

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder der Stecker beschädigt oder abgenutzt sind.

Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden. Berühren Sie die Leitung nicht, bevor sie vom Netz getrennt ist.

Schließen Sie kein beschädigtes Kabel an die Stromversorgung an und berühren Sie kein beschädigtes Kabel, bevor es von der Stromversorgung getrennt wurde, da beschädigte Kabel zum Berühren aktiver Teile führen können.

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

WARTUNG

GEFAHR

Vor allen Arbeiten am Gerät den Stecker aus der Steckdose ziehen. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

Maschine, insbesondere Lüftungsschlitze, stets sauber halten. Gerätekörper niemals mit Wasser abspritzen! Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, nur beim Hersteller auswechseln lassen. Durch den Gebrauch

anderer Ersatzteile können Unfälle für den Benutzer entstehen. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

ENTSORGUNG

Wenn Ihr Gerät eines Tages unbrauchbar wird oder Sie es nicht mehr benötigen, geben Sie das Gerät bitte auf keinen Fall in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie es umweltgerecht.

Geben Sie das Gerät bitte in einer Verwertungsstelle ab. Kunststoff- und Metallteile können hier getrennt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Auskunft hierzu erhalten Sie auch in Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

GARANTIE

Für dieses Elektrowerkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 60 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile, Akkus und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige

Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie. Die Garantie gilt nicht bei gewerblichem Gebrauch des Produkts. Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, GERMANY**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Heckenschere HHSI 5551**, auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien

2006/42/EG

2014/30/EU

2000/14/EG + 2005/88/EG

2011/65/EU

einschließlich Änderungen entspricht. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG- Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-15:2009+A1:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

AfPS GS 2014:01



Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EC geändert nach 2005/88/EC Anhang V.
Gemessener Schallleistungspegel 98,91 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel 102 dB (A)

Das Baujahr ist auf dem Typenschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Münster, 2021-03-25

Matthias Fiedler
Senior Product Manager
Ikra GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen:
Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36,
64839 Münster, Germany

TECHNICAL DATA

Hedge trimmer	HHSI 5551
Rated voltage / Mains frequency	230-240 V ~ / 50 Hz
Rated input	550 W
Cutting length	456 mm
Cutting capacity	16 mm
Safety class	II
Weight	2,6 kg
Noise information	
Measured according to ¹⁾ EN 60745; ²⁾ 2000/14/ EG; Uncertainty K= 3 dB (A)	
Sound pressure level L_{pA} ¹⁾	90,95 dB (A)
Sound power level L_{WA} ²⁾	102 dB (A)
Vibration information	
Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 60745, Uncertainty K= 1,5 m/s ²	
Vibration emission value a_h	4,345 m/s ²

Subject to technical alterations and amendments.

WARNING: The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

The vibration emission level will vary because of the ways in which a power tool can be used and may increase above the level given in this information sheet.

The vibration emission level may be used to compare one tool with another.

It may be used for a preliminary assessment of exposure.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

SAFETY WARNINGS

General Power Tool Safety Warnings



WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly

maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Battery tool use and care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Hedge trimmer Safety Warnings

Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.

Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover. Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.

Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring or its own cord. Cutter blades contacting a „live“ wire may make exposed metal parts of the power tool „live“ and could give the operator an electric shock.

Keep cable away from cutting area. During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.

Additional safety warnings

Before work, check the area for any hidden items such as wire fences.

When working, keep the appliance firmly with both hands and with a distance from your body.

⚠ WARNING

Wear personal protective equipment.

- Wear goggles.
- Wear ear protectors.
- Wear solid shoes and long trousers.

Provide adequate lighting or good lighting conditions when working with the machine. Poor lighting/light conditions represent a high safety risk.

Do not use the appliance in bad weather, especially when there is a risk of storm.

Walk! Never run!

Be careful when going backwards – risk of tripping!

Provide a safe posture, especially on slopes.

Even when the device is used properly and all safety regulations are complied with, there still may be some residual risks.

⚠ CAUTION

Damage to health arising from vibrations to hand and arms if the device is used for a long time or if the device is not guided and evaluated properly.

Vibration damping systems are no guaranteed protection against white finger disease or carpal tunnel syndrome. Therefore, it is necessary to carefully check the state of your fingers and wrist if you have regularly used the appliance for a long time. If any symptom of the diseases above appears, seek medical advice immediately. To reduce the white finger disease risk, keep your hands warm and take regular breaks during your work.

⚠ CAUTION

Hearing damage

A longer stay in the immediate vicinity of the running unit may cause hearing damage. Wear ear protectors.

When working with the device, a certain level of noise cannot be avoided. Noisy work should be scheduled for hours, during which it is allowed by statute or other local regulations. Adhere to any applicable rest times and limit your working time to the necessary minimum time. For your personal protection and the protection of people nearby, suitable hearing protection must be worn.

Please do also consider any local regulations concerning noise protection!

⚠ DANGER

This power tool generates an electromagnetic field during operation. Under certain circumstances, this field may affect active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend that individuals with medical implants consult your physician and the manufacturer of the medical implant before operating the machine.

The appliance must not be used if damaged or safety equipment is defective. Replace any worn-out and damaged parts.

Check all screw and plug-in connections and protective equipment if firm and tightened properly and whether all moving parts are running smooth whenever the appliance is to be put into operation.

The protective equipment on the appliance is strictly prohibited to be disassembled, changed, used in conflict with the designation and it is prohibited to attach any protective equipment of other manufacturers.

The ON/OFF switch and safety switch must not be locked.

Stop the device and disconnect it from the power supply

- whenever you leave the lawnmower
- before removing blockages
- before checking, cleaning or working on the device
- after contact with a foreign object, to check the device for damage

If the appliance starts abnormally vibrating, switch the engine off and search for the cause immediately. Generally, vibrations are a warning against operating failure.

When being blocked, turn the appliance immediately off and remove the jammed item.

The appliance must be stored in a dry place and protected from frost.

SYMBOLS



Warning! Caution!



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Wear goggles.



Wear ear protectors.



Wear safety cut through resistant shoes with safety sole and steel toe !



Wear protective gloves.



Before doing any work on the device pull the plug out of the socket.



Do not expose tools to rain. Do not use tools in damp or wet locations.



If the cable is damaged during use, it must be disconnected from the mains supply immediately. Do not touch the cable until it has been disconnected from the mains.



European Conformity Mark



Safety class II



Cutting length



Rated input



No-load speed n_0



Rated voltage / Mains frequency



Sound power level



Any damaged or disposed electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centres.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The hedge trimmer has been designed to cut hedges and bushes in private house gardens or hobby gardens.

Do not use this product in any other way as stated for normal use. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

⚠ WARNING

Risk of injury

The hedge trimmer may not be used to cut grass, hard brushes and wood or to crush material for composting purposes.

MAINS CONNECTION

DANGER

Appliances used at many different locations including wet room and open air must be connected via a residual current device (FI, RCD, PRCD) of 30mA or less.

Before use check machine, cable, and plug for any damages or material fatigue. Repairs should only be carried out by authorised Service Agents.

Insert the plug of the electrical cable in a socket of suitable shape, voltage and frequency complying with current regulations.

Keep the connection and extension cables away from dangerous moving parts to avoid damaging them.

Only use splash proof extension cables approved for outdoor purposes. The stranded wire cross-sectional area of the extension cable must be at least 1.5 mm² for cables up to 25 m and 2.5 mm² for cables above 25 m.

Make sure the machine is switched off before plugging in. The device is only intended for use on premises that have a continuous current carrying capacity of ≥ 100 A per phase and are supplied from a electrical grid with a rated

voltage of 400/230V.

If necessary, please consult your electricity company to ensure that the continuous current carrying capacity of the mains at the connection point is sufficient for connecting the device.

WARNING

WARNING! Electric shock! There is a risk of an injury caused by electric shock!

Do not use the device if the cable or plug is damaged or worn.

If the cable is damaged during use, it must be disconnected from the mains supply immediately. Do not touch the cable until it has been disconnected from the mains. Do not connect a damaged cable to the power supply and do not touch a damaged cable before disconnecting it from the power supply, as damaged cables can lead to contact with active parts.

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.

MAINTENANCE

DANGER

Before doing any work on the device pull the plug out of the socket. Wait until all rotating parts have stopped and the appliance has cooled down.

Keep the device, in particular the air vents, clean at all times. Never spray water on the device body! Never clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Use only a damp cloth making.

Use only original accessories and original spare parts. Components for which there are no instructions for exchanging should be replaced by the manufacturer only.

Using other spare parts can result in accidents/injuries of the user. The manufacturer will not be liable for any such damage.

Please contact our service department if you need accessories or spare parts.

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

Repairs and works specified in these Instructions may only be performed by qualified authorised staff.

DISPOSAL

If your device should become useless somewhere in the future or you do not need it any longer, do not dispose of the device together with your domestic refuse, but dispose of it in an environmentally friendly manner.

Please dispose of the device itself at an according collecting/recycling point. By doing so, plastic and metal parts can be separated and recycled. Information concerning the disposal of materials and devices are available from your local administration.

WARRANTY

For this tool, the company provides the end user - independently from the retailer's obligations resulting from the purchasing contract - with the following warranties:

The warranty period is 60 months beginning from the hand-over of the device which has to be proved by the original purchasing document. Wearing parts, rechargeable batteries and defects caused by the use of non fitting accessories, repair with parts that are not original parts of the manufacturer, use of force, strokes and breaking as well as mischievous overloading of the motor are exclu-

ded from this warranty. Warranty replacement does only include defective parts, not complete devices. Warranty repair shall exclusively be carried out by authorized service partners or by the company's customer service. In the case of any intervention of not authorized personnel, the warranty will be held void. The warranty shall not apply to commercial use of the product.

All postage or delivery costs as well as any other subsequent expenses will be borne by the customer.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, GERMANY**, declare under our sole responsibility that the **Hedge trimmer HHSI 5551**, to which this declaration relates correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directives

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC + 2005/88/EC

2011/65/EU

For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-15:2009+A1:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

AfPS GS 2014:01



Conformity assessment procedure according 2000/14/EC amended by 2005/88/EC to Annex V.

Measured sound power level 98,91 dB (A)

Guaranteed sound power level 102 dB (A)

The year of manufacture is printed on the nameplate and can be additionally retrieved via the consecutive serial number.

Münster, 2021-03-25

Matthias Fiedler
Senior Product Manager
Ikra GmbH

Maintenance of technical documentation:
Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36,
64839 Münster, Germany

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tronçonneuse	HHSI 5551
Tension nominale / Fréquence du secteur	230-240 V ~ / 50 Hz
Puissance nominale de réception	550 W
Longueur de la lame	456 mm
Capacité de coupe	16 mm
Classe de protection	II
Poids	2,6 kg
Informations sur le bruit	
Mesuré selon ¹⁾ EN 60745; ²⁾ 2000/14/ EG; Incertitude K= 3 dB (A)	
Niveau de pression acoustique L_{pA} ¹⁾	90,95 dB (A)
Niveau d'intensité acoustique L_{WA} ²⁾	102 dB (A)
Informations sur les vibrations	
Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à EN 60745, Incertitude K= 1,5 m/s ²	
Valeur d'émission vibratoire a_h	4,345 m/s ²

Sous réserve de modifications techniques !

AVERTISSEMENT: Le niveau vibratoire indiqué représente les applications principales de l'outil électrique. Toutefois, si l'outil électrique est utilisé pour d'autres applications, avec des outils rapportés qui diffèrent ou une maintenance insuffisante, il se peut que le niveau vibratoire diverge. Cela peut augmenter nettement la sollicitation par les vibrations sur tout l'intervalle de temps du travail.

Le niveau réel des vibrations peut différer de la valeur indiquée dans ces consignes en fonction du type et du mode d'utilisation.

Le niveau des vibrations peut être utilisé pour la comparaison des appareils électriques.

Convient également pour l'examen préalable de la charge par vibrations.

Pour une estimation précise de la sollicitation par les vibrations, on devrait également tenir compte des temps pendant lesquels l'appareil n'est pas en marche ou tourne sans être réellement en service. Cela peut réduire nettement la sollicitation par les vibrations sur tout l'intervalle de temps du travail.

Définissez des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'utilisateur contre l'influence des vibrations, comme par exemple : la maintenance de l'outil électrique et des outils rapportés, le maintien au chaud des mains, l'organisation des déroulements de travail.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs

AVERTISSEMENT

Lisez toutes les consignes et instructions de sécurité.

Le non-respect des consignes indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et / ou des blessures graves.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.**

Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.
- 3) Sécurité des personnes**
- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Le port d'accessoires de protection personnels tels que masque respiratoire, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection auditive, en fonction du type et de l'utilisation de l'appareil électrique, réduit le risque d'accidents.
- c) **Évitez la mise en marche accidentelle. Avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation et / ou à la batterie, de la lever ou de le porter, vérifiez qu'il est arrêté.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- f) **Portez une tenue adéquate. Ne portez pas de vêtements larges et bijoux. Éloignez les cheveux, vêtements et gants à une distance de sécurité des parties mobiles.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- 4) Utilisation et entretien de l'outil**
- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Retirez la fiche de la prise et / ou retirez la batterie avant le réglage de l'appareil, le remplacement d'accessoires ou la mise hors service.** Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Lorsqu'on utilise l'outil à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Prenez soin des appareils électriques. Vérifiez que les parties mobiles fonctionnent parfaitement et ne se coincent pas, si elle ne sont pas endommagées ou fissurées ce qui pourrait influencer négativement le fonctionnement de l'appareil électrique. Faites réparer les composants défectueux avant d'utiliser l'appareil.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.
- 5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi**
- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- 6) Maintenance et entretien**
- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

Tronçonneuse Instructions De Sécurité Particulières

Tenez toutes les parties du corps à une distance de sécurité de la lame. Lorsque la lame tourne, n'essayez pas de retirer le matériel coupé ou de maintenir le matériel à couper. Retirez les morceaux coincés uniquement lorsque le moteur est à l'arrêt. Une inattention momentanée lors de l'utilisation du taille-haie peut provoquer des blessures graves.

Portez le taille-haie par la poignée, lame arrêtée. Avant de transporter ou de stocker le taille-haie, mettez toujours en place le fourreau de protection. Une manipulation soignée de l'appareil réduit le risque de blessures par la lame.

Tenez les outils électriques par les poignées isolées, car le lame de coupe peut rentrer en contact avec les câbles/circuits cachés. Le contact de la lame de coupe avec un conducteur sous tension peut mettre les parties métalliques de l'appareil sous tension et provoquer une électrocution.

Tenez le câble éloigné de l'espace de coupe. Pendant le processus de travail, le câble peut être dissimulé par les buissons et être sectionné par inadvertance.

Consignes de sécurité supplémentaires

Avant de commencer à travailler, vérifiez si aucun objet caché, par exemple, grillage, ne se trouve sur/dans la haie. Maintenez l'appareil lors du travail solidement à deux mains en l'écartant du corps.

AVERTISSEMENT

Porter un équipement de protection individuelle.

- Porter des lunettes de protection.
- Toujours porter une protection acoustique.
- Portez des chaussures rigides et un pantalon long.

Lors du travail avec l'appareil, veillez toujours à un éclairage suffisant ou à des conditions de lumière suffisantes. Un éclairage/conditions de lumière insuffisantes représentent un grand risque.

N'utilisez pas l'appareil lors du mauvais temps, en particulier en cas de risque d'orage.

Marchez ! Ne courez pas !

Attention à la marche à reculons, risque de trébuchement. Maintenez une posture sûre, en particulier sur les pentes.

Malgré l'utilisation correcte et le respect de toutes les règles de sécurité, des risques résiduels peuvent subsister.

ATTENTION

Atteinte à la santé résultant des vibrations des mains et bras en cas d'utilisation prolongée de l'appareil ou lorsque l'appareil n'est pas correctement dirigé et évalué.

Les systèmes d'amortissement des vibrations ne garantissent pas la protection contre la maladie de Raynaud ou le syndrome du canal carpien. Par conséquent, en cas d'utilisation régulière de l'appareil, il est nécessaire de surveiller attentivement l'état des doigts et des poignets. En cas d'apparition des signes des maladies citées ci-dessus, consultez immédiatement un médecin. Afin de réduire le risque de la maladie de Raynaud, maintenez vos mains au chaud et faites des pauses régulières.

ATTENTION

Endommagement de l'audition. Un séjour prolongé à proximité immédiate de l'appareil en service peut endommager l'audition. Toujours porter une protection acoustique.

Les nuisances sonores causées par cet appareil sont inévitables. Effectuez les travaux très bruyants aux horaires autorisés et destinés à cet effet. Observez, le cas échéant, des périodes de pause et limitez la durée du travail au strict nécessaire. Pour votre protection personnelle et celle des personnes se trouvant à proximité, une protection auditive adéquate est requise.

Protection contre le bruit! Avant la mise en marche, informez-vous des prescriptions locales.

DANGER

Cet outil électrique génère pendant le fonctionnement le champ magnétique. Dans certaines circonstances, ce champ peut perturber le fonctionnement des implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire le risque de blessure graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant un implant médical de consulter un médecin et le fabricant de l'implant médical avant l'utilisation de l'appareil.

Il est interdit d'utiliser l'appareil si les dispositifs de protection sont défectueux ou endommagés. Remplacez les pièces usées ou endommagées.

Avant chaque mise en marche, contrôlez tous les raccords à vis et encastrables, ainsi que les dispositifs de protection, la fixation correcte ainsi que le bon fonctionnement de toutes les pièces mobiles. .

Il est strictement interdit de démonter, de changer les dispositifs de protection situés sur l'appareil ou de les utiliser en désaccord avec leur destination ou de fixer d'autres dispositifs de protection d'autres fabricants.

Il est interdit de verrouiller l'interrupteur marche/arrêt et l'interrupteur de sécurité.

Arrêtez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique

- à chaque fois que vous quittez l'appareil
- avant d'enlever tout blocage
- avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur l'appareil
- après un contact avec un objet étranger, pour vérifier que l'appareil n'est pas endommagé

Si l'organe commence à vibrer de façon inhabituelle, arrêtez le moteur et recherchez immédiatement la cause. En général, les vibrations sont un signe de problème.

Lorsque l'appareil est bloqué, arrêtez-le immédiatement et retirez l'objet.

L'appareil doit être – stockés dans un endroit sec et protégé du gel.

SYMBOLES



Avertissement! Attention!



Veillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service



Porter des lunettes de protection.



Toujours porter une protection acoustique.



Portez des chaussures de sécurité avec protection contre les coupures, semelle antidérapante et bout en acier !



Porter des gants de protection.



Toujours extraire la fiche hors de la prise de courant avant d'intervenir sur l'appareil.



N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez pas dans un environnement mouillé ou humide.



Si le câble est endommagé pendant l'utilisation, le débrancher immédiatement. Ne touchez pas le câble avant de l'avoir débranché.



Marque de conformité européenne



Classe de protection II



Longueur de la lame



Puissance nominale de réception



Vitesse de rotation à vide n_0



Tension nominale / Fréquence du secteur



Niveau d'intensité acoustique



Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et / ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Le taille-haie est destiné à la coupe de haies et arbustes dans des jardins privés des maisons ou pour loisir dans le jardin.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des règles en vigueur et des dispositions indiquées dans ce mode d'emploi.

AVERTISSEMENT

Danger de blessures

Le taille-haie ne doit pas être utilisé pour couper de l'herbe, des branches dures ou pour broyeur le matériel pour le compost.

BRANCHEMENT SECTEUR

⚠ DANGER

Les prises de courant se trouvant à l'extérieur doivent être équipées de disjoncteurs différentiel (FI, RCD, PRCD) conformément aux prescriptions de mise en place de votre installation électrique. Veuillez en tenir compte lors de l'utilisation de notre appareil.

Avant toute utilisation, vérifier que la machine, le câble d'alimentation, la batterie d'accumulateurs, le câble de rallonge et la fiche ne sont pas endommagés ni usés. Ne faire réparer les éléments endommagés que par un spécialiste..

Brancher la fiche du câble électrique dans une prise compatible en termes de forme, de tension et de fréquence, conformément aux normes en vigueur.

Gardez les câbles de connexion et les rallonges à l'écart des pièces dangereuses en mouvement pour éviter qu'ils ne soient endommagés.

N'utiliser qu'un câble de rallonge protégé contre les projections d'eau et homologué pour les applications extérieures. La section du câble de rallonge doit être d'au moins 1,5 mm² pour les câbles jusqu'à 25 m et de 2,5 mm² pour les câbles de plus de 25 m.

Ne relier l'appareil à la prise de courant que lorsqu'il est débranché.

L'appareil est uniquement destiné à une utilisation dans des propriétés avec une capacité de charge en courant permanent du réseau > = 100 A par phase et alimentées par un réseau de distribution avec une tension nominale de 400 / 230V.

Si nécessaire, adressez-vous à votre compagnie d'électricité pour vous assurer que la capacité de charge en courant permanent du réseau au point de connexion est suffisante pour connecter l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

ATTENTION ! Électrocution! Il existe un risque d'électrocution!

N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche sont endommagés ou usés.

Si le câble est endommagé pendant l'utilisation, le débrancher immédiatement. Ne touchez pas le câble avant de l'avoir débranché.

Ne reliez pas un câble endommagé à l'alimentation électrique et ne touchez pas un câble endommagé avant qu'il ne soit débranché, les câbles endommagés peuvent provoquer un contact avec des pièces sous tension.

S'il est nécessaire de remplacer le cordon d'alimentation, cette opération doit être effectuée par le fabricant ou son agent afin d'éviter tout risque mettant en danger la sécurité.

ENTRETIEN

⚠ DANGER

Toujours extraire la fiche hors de la prise de courant avant d'intervenir sur l'appareil. Attendez que toutes les pièces en rotation s'arrêtent et l'appareil refroidisse.

Maintenez la machine et en particulier les orifices d'aération propres. Ne pulvérisez jamais d'eau sur l'appareil ! Ne nettoyez pas l'appareil et ses composants à l'aide de solvants et de liquides inflammables ou toxiques. Utilisez uniquement un chiffon humide, en veillant d'abord à ce que la fiche soit débranchée de la prise électrique.

Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine. Faire remplacer les composants dont

l'échange n'est pas décrit uniquement chez le fabricant. L'utilisation d'autres pièces détachées peut engendrer des accidents/blessures de l'utilisateur. Dans ce cas, le fabricant décline toute responsabilité.

Si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

Seul un appareil régulièrement entretenu et réparé peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures.

Les réparations et travaux non décrits dans ce mode d'emploi doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié agréé.

ELIMINATION

Au cas où votre appareil devenait un jour inutilisable ou si vous n'en aviez plus l'usage, ne jetez en aucun cas l'appareil avec les déchets ménagers, mais veillez à un recyclage conforme aux principes écologiques.

Allez déposer l'appareil dans un centre de recyclage. Les éléments en matière synthétique et en métal seront séparés et réutilisés. Votre commune ou l'administration urbaine vous fourniront tous les renseignements à ce sujet.

GARANTIE

Indépendamment des obligations ressortant du contrat de vente conclu par le fournisseur avec le consommateur final, nous accordons pour cet appareil la garantie suivante:

La période de garantie est de 60 mois et entre en vigueur à la remise de l'outil qui sera justifiée par présentation du bon d'achat original. Les pièces d'usure, les accus et les dommages dus à l'utilisation de pièces non conformes, à des réparations effectuées avec des pièces non originales, à l'exercice de la force, à des coups, une destruction ou

une surcharge intentionnelle du moteur sont exclus de la garantie. Les échanges sous garantie ne concernent que les pièces défectueuses et non les appareils complets. Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des ateliers autorisés ou par le service après-vente de l'usine. La garantie s'éteint en cas d'intervention étrangère au fournisseur agréé. La garantie n'est pas valable en cas d'usage commercial du produit.

Les frais de port, d'expédition et autres frais annexes sont à la charge du client.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ POUR LA CE

Nous, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, GERMANY**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Tronçonneuse HHSI 5551**, faisant l'objet de la déclaration sont conformes aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la

2006/42/CE

2014/30/UE

2000/14/CE + 2005/88/CE

2011/65/UE

modifications incluses. Pour mettre en pratique dans les règles de l'art les prescriptions en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la CEE, il a été tenu compte des normes et/ou des spécifications techniques suivantes:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-15:2009+A1:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

AfPS GS 2014:01



Procédure d'évaluation de conformité en respect de 2000/14/CE modifiée par 2005/88/CE, annexe V.
Niveau de puissance acoustique mesuré 98,91 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti 102 dB (A)

L'année de fabrication est indiquée sur la plaque de l'appareil et est également repérable sur le numéro de série consécutif.

Münster, 2021-03-25

Matthias Fiedler
Senior Product Manager
Ikra GmbH

La documentation technique est conservée par:
Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36,
64839 Münster, Germany

DATOS TÉCNICOS

Cortasetos	HHSI 5551
Tensión nominal / Frecuencia de la red	230-240 V ~ / 50 Hz
Potencia de salida nominal	550 W
Longitud del cuchillo	456 mm
Potencia de corte	16 mm
Clase de protección	II
Peso	2,6 kg
Información sobre ruidos	
Medido según ¹⁾ EN 60745; ²⁾ 2000/14/ EG; Tolerancia K= 3 dB (A)	
Nivel de intensidad acústica L_{pA} ¹⁾	90,95 dB (A)
Nivel de potencia acústica L_{WA} ²⁾	102 dB (A)
Informaciones sobre vibraciones	
Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 60745, Tolerancia K= 1,5 m/s ²	
Valor de emisión de vibraciones a_h	4,345 m/s ²

¡Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas!

ADVERTENCIA: El nivel vibratorio indicado representa las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Si, pese a ello, se utiliza la herramienta eléctrica para otras aplicaciones, con útiles adaptables diferentes o con un mantenimiento insuficiente, el nivel vibratorio puede diferir. Esto puede incrementar sensiblemente la carga de vibración durante todo el periodo de trabajo.

El valor de emisión de vibraciones real puede diferir del valor indicado en función del tipo de aplicación.

El nivel de vibración puede utilizarse para comparar las herramientas eléctricas entre sí.

Es apto también para una evaluación preliminar de la carga de vibración.

Para una estimación exacta de la carga de vibración deberían tenerse en cuenta también los tiempos durante los que el aparato está apagado o, pese a estar en funcionamiento, no está siendo realmente utilizado. Esto puede reducir sustancialmente la carga de vibración durante todo el periodo de trabajo.

Adopte medidas de seguridad adicionales para la protección del operador frente al efecto de las vibraciones, como por ejemplo: mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles adaptables, mantener las manos calientes, organización de los procesos de trabajo.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Advertencias de peligro generales para herramientas eléctricas

 **ADVERTENCIA**

Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad e instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).

1) Seguridad del puesto de trabajo

- a) **Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo.** El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.

- b) **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- c) **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

2) Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.

- c) **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.
- d) **No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles.** Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.
- e) **Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación apropiados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- f) **Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un fusible diferencial.** La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

3) Seguridad de personas

- a) **Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
 - b) **Utilice un equipo de protección personal y en todo caso unas gafas de protección.** El uso de equipos de protección personal, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizamiento, casco o protección para los oídos, en función del tipo y el uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.
 - c) **Evite una puesta en marcha inintencionada. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla al suministro eléctrico y/o batería, de cogerla o de transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si introduce el enchufe en la toma de corriente con la herramienta eléctrica conectada, ello puede dar lugar a un accidente.
 - d) **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.
 - e) **Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
 - f) **Utilice ropa apropiada. No utilice ropa ancha o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La vestimenta suelta, las joyas o el pelo largo se pueden enganchar en las piezas móviles.
 - g) **Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.
- ### 4) Uso y trato cuidadoso de herramientas eléctricas
- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica prevista para el trabajo a realizar.**

- Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- b) **No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
 - c) **Extraiga el enchufe de la toma de corriente y/o extraiga la batería antes de realizar ajustes en el dispositivo, de cambiar algún accesorio o de guardar el dispositivo.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de poner en funcionamiento accidentalmente la herramienta eléctrica.
 - d) **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
 - e) **Trate las herramientas eléctricas con sumo cuidado. Controle que las piezas móviles funcionan correctamente y que no se atascan, que no haya piezas rotas o dañadas, de modo que el funcionamiento de la herramienta eléctrica pueda verse afectado. Repare las piezas dañadas antes de utilizar el dispositivo.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
 - f) **Mantenga los útiles limpios y afilados.** Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
 - g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

5) Trato y uso cuidadoso de herramientas accionadas por acumulador

- a) **Solamente cargar los acumuladores con los cargadores recomendados por el fabricante.** Existe riesgo de incendio al intentar cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador.
- b) **Solamente emplee los acumuladores previstos para la herramienta eléctrica.** El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar daños e incluso un incendio.
- c) **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.
- d) **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental enjuagar el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos recurra además inmediatamente a un médico.** El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.

6) Servicio

- a) **Únicamente haga reparar su herramienta eléctrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

Cortasetos

Indicaciones de seguridad

Mantenga todas las partes del cuerpo a una distancia segura de la cuchilla. No intente retirar el material que se está cortando ni sujetar el material que se va a cortar mientras la cuchilla está en marcha. Los cortes atascados deben retirarse únicamente cuando la máquina está apagada. Un momento de desatención al utilizar la cortadora de setos puede provocar lesiones graves.

Transporte la cortadora de setos por el mango cuando esta esté apagada y la cuchilla no esté en movimiento. Coloque la cubierta protectora siempre que vaya a transportar o almacenar la cortadora de setos. El tratamiento cuidadoso con el dispositivo reduce el riesgo de lesiones por la cuchilla.

Sujete las herramientas eléctricas por los mangos aislados, ya que la cuchilla de corte puede entrar en contacto con cables/líneas ocultos. El contacto de la cuchilla de corte con un elemento conductor bajo tensión puede poner bajo tensión las partes metálicas del dispositivo y provocar una descarga eléctrica.

Mantener el cable alejado de la zona cortante. Durante el trabajo puede estar el cable tapado por los arbustos y ser seccionado por descuido.

Advertencias de seguridad adicionales

Antes de trabajar, revise el área en busca de objetos ocultos, como alambros.

Cuando trabaje, mantenga el dispositivo firmemente con ambas manos y a una distancia prudente del cuerpo.

ADVERTENCIA

Utilice un equipo de protección personal.

- Llevar gafas de protección.
- Usar protectores auditivos.
- Use zapatos resistentes y pantalones largos.

Proporcione una iluminación adecuada o buenas condiciones de iluminación cuando trabaje con la máquina. Las malas condiciones de iluminación representan un alto riesgo para la seguridad.

Evite utilizar la máquina en condiciones meteorológicas adversas, especialmente en caso de riesgo de rayos.

¡Camine! ¡No corra!

Tenga cuidado al retroceder: existe peligro de tropezar.

Asegúrese de contar con una base segura, especialmente en las pendientes.

Incluso cuando el dispositivo se utiliza correctamente y se cumplen todas las normas de seguridad, pueden existir algunos riesgos residuales.

ATENCIÓN

Daño a la salud como resultado de las vibraciones entre la mano y el brazo si el dispositivo se utiliza durante un período de tiempo prolongado o si no se maneja y evalúa adecuadamente.

Los sistemas de amortiguación de vibraciones no garantizan la protección contra el fenómeno de Raynaud (síndrome del dedo blanco por vibraciones) o el síndrome del túnel carpiano. Por esta razón, el estado de los dedos y de la muñeca debe controlarse minuciosamente cuando se utiliza el dispositivo de forma periódica y continua. Si se presentan síntomas de las enfermedades mencionadas, consulte a un médico inmediatamente. Para reducir el riesgo del „síndrome del dedo blanco por vibraciones“, mantenga las manos calientes durante el trabajo y tome descansos a intervalos regulares.

ATENCIÓN

Lesiones auditivas
La permanencia prolongada en las inmediaciones del dispositivo en funcionamiento puede provocar daños auditivos. Usar protectores auditivos.

No se puede evitar que este aparato produzca cierto nivel de ruido. Posponga por ello los trabajos que produzcan más ruido a horarios autorizados y destinados a ello. Cumpla eventualmente los horarios de descanso y limite la duración del trabajo a lo imprescindible. El operario de la máquina y las personas que se encuentren en las inmediaciones deberán llevar protectores auditivos para su propia seguridad.

¡ Protección contra el ruido! Al poner en marcha, observar las disposiciones regionales pertinentes.

PELIGRO

Esta herramienta eléctrica genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede interferir con los implantes médicos activos o pasivos bajo ciertas circunstancias. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar la máquina.

El dispositivo no debe utilizarse si está dañado o si los dispositivos de seguridad están defectuosos. Sustituya las piezas desgastadas y dañadas.

Antes de cada puesta en marcha, compruebe la resistencia y el asiento correcto de todas las uniones atornilladas y de los obturadores, así como de los dispositivos de protección, y compruebe si todas las piezas móviles funcionan correctamente.

Está estrictamente prohibido desmontar, modificar o alejar los dispositivos de protección situados en la máquina o instalar otros dispositivos de protección.

El interruptor ON/OFF y el interruptor de seguridad no deben estar bloqueados.

Detenga el dispositivo y desconéctelo de la fuente de alimentación

- Cada vez que deje de utilizar el dispositivo
- Antes de retirar obstrucciones
- Antes de comprobar, limpiar o trabajar en el dispositivo
- Después del contacto con un objeto extraño para comprobar si el dispositivo está dañado









Si el dispositivo empieza a vibrar de forma anormal, apague el motor y busque la causa inmediatamente. Generalmente, las vibraciones son una advertencia contra fallos de funcionamiento.

Cuando se produzca un bloqueo, apague inmediatamente el dispositivo y retire el objeto atascado.

Almacene el equipo en un lugar seco y protegido contra heladas.

SÍMBOLOS

	Advertencia! Atención!
	Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta
	Llevar gafas de protección.
	Usar protectores auditivos.
	Utilice zapatos de seguridad con protección contra cortes, suela antideslizante y puntera de acero.
	Utilice guantes protectores.
	Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, desenchufarla de la alimentación eléctrica.
	No exponga las herramientas a la lluvia. No utilice las herramientas en lugares húmedos o mojados.
	Si el cable se daña durante el uso, debe desconectarse inmediatamente de la red eléctrica. No toque la línea hasta que esté desconectada de la red eléctrica.

	Marcado de conformidad europeo
	Clase de protección II
	Longitud del cuchillo
	Potencia de salida nominal
	Velocidad en vacío n_0
	Tensión nominal / Frecuencia de la red
	Nivel de potencia acústica
	Todo dispositivo eléctrico o electrónico defectuoso o a eliminar debe entregarse en los puntos de recogida adecuados para su reciclaje.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La cortadora de setos ha sido diseñada para cortar setos y maleza en jardines de casas privadas o jardines como hobby.

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal. El fabricante no se hace responsable de los daños que resulten del incumplimiento de las disposiciones de la normativa de aplicación general y de las disposiciones de este manual.

⚠ ADVERTENCIA

¡Riesgo de lesiones

La cortadora de setos no debe utilizarse para cortar hierba, maleza dura y madera, ni para triturar material con fines de compostaje.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

⚠ PELIGRO

Conecte siempre la máquina a una red protegida por interruptor diferencial y magnetotérmico (FI, RCD, PRCD), para su seguridad personal, según normas establecidas para instalaciones eléctricas de baja tensión.

Antes de empezar a trabajar compruebe si está dañada la máquina, el cable o el enchufe. Las reparaciones sólo se llevarán a cabo por Agentes de Servicio autorizados.

Conectar el enchufe del cable de alimentación a una toma de corriente de forma, tensión y frecuencia adecuadas y que cumpla con la normativa vigente.

Mantenga los cables de conexión y de extensión alejados de las piezas móviles peligrosas para evitar daños.

Use solamente cables de prolongación a prueba de salpicaduras homologados para uso externo. La sección transversal del cable alargador debe ser de, como mínimo, 1,5 mm² para cables de hasta 25 m y de 2,5 mm² para cables de más de 25 m.

Asegurarse que la máquina está desconectada antes de enchufarla.

El dispositivo está destinado exclusivamente a ser utilizado en espacios con una capacidad de carga de corriente

continua ≥ 100 A por fase y que se alimenten de una red de distribución con una tensión nominal de 400/230 V.

Si fuera necesario, consulte a su compañía eléctrica para asegurarse de que la capacidad de carga de corriente continua de la red en el punto de conexión es suficiente para conectar el dispositivo.

⚠ ADVERTENCIA

¡PELIGRO! ¡Descarga eléctrica! ¡Existe peligro de lesiones por corriente eléctrica!

No utilice el dispositivo si el cable o el enchufe están dañados o desgastados.

Si el cable se daña durante el uso, debe desconectarse inmediatamente de la red eléctrica. No toque la línea hasta que esté desconectada de la red eléctrica.

No conecte un cable dañado a la fuente de alimentación ni lo toque antes de desconectarlo de la fuente de alimentación, ya que los cables dañados pueden hacer que se entre en contacto con partes sometidas a corriente eléctrica.

Si fuera necesario sustituir el cable de alimentación, deberá hacerlo el fabricante o su representante para evitar riesgos para la seguridad.

MANTENIMIENTO

⚠ PELIGRO

Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, desenchufarla de la alimentación eléctrica. Espere hasta que todas las piezas giratorias se hayan detenido y el dispositivo se haya enfriado.

Mantenga siempre la máquina limpia, especialmente las ranuras de ventilación. ¡Nunca rocíe el cuerpo del dispositivo con agua! No se debe limpiar la máquina ni sus componentes con disolventes ni con líquidos inflamables o tóxicos. Utilice únicamente un paño húmedo para la limpieza.

Emplear únicamente accesorios y piezas de recambio originales. Dejar reemplazar aquellos componentes,

cuyo recambio no fue descrito, únicamente por parte del fabricante. El uso de otras piezas de repuesto puede provocar accidentes para el usuario. El fabricante no se hace responsable de los daños resultantes.

Si necesita accesorios o piezas de repuesto, diríjase a nuestro servicio técnico.

Solo un dispositivo en buen estado y con mantenimiento regular puede ser una herramienta útil. Los defectos de mantenimiento y cuidado pueden provocar accidentes y lesiones imprevisibles.

Los trabajos y reparaciones no descritos en el presente manual deberán ser realizados exclusivamente por especialistas.

ELIMINACIÓN

Si un día su dispositivo se vuelve inutilizable o ya no lo necesita, por favor, no lo elimine junto con la basura doméstica, sino de una manera respetuosa con el medio ambiente.

El aparato deberá entregarse en un punto de recogida autorizado. Las piezas de material sintético y de metal podrán así ser separadas allí y reutilizarse en la cadena de producción. Información relativa a la evacuación también puede solicitarse en las administraciones de las comunidades o urbanas correspondientes.

GARANTÍA

Independientemente de las obligaciones del vendedor derivadas del contrato de compra, por esta herramienta eléctrica le concedemos al comprador final la siguiente garantía:

La garantía asciende a 60 meses y empieza con la entrega que deberá ser demostrada por el comprobante de compra original. De la garantía están excluidas las piezas de desgaste, las baterías y los daños que se han originado por el empleo de piezas accesorias equivocadas, reparaciones con piezas no originales, uso de la fuerza,

golpe y rotura, así como una sobrecarga con intención del motor. La sustitución cubierta por la garantía se extiende únicamente a piezas defectuosas y no a aparatos completos. Reparaciones cubiertas por la garantía deberán ser efectuadas sólo por talleres autorizados o por el Servicio de Postventa de la fábrica. La garantía caducará en el caso de una intervención ajena. La garantía no se aplica al uso comercial del producto.

Porte, costes de envío y subsiguientes corren a cargo del comprador.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nosotros, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, GERMANY**, declaramos bajo responsabilidad exclusiva que los productos **Cortasetos HHSI 5551**, a los que hace referencia la presente declaración, cumplen las normas de seguridad y sanidad de general aplicación, que están contenidas en las Directrices de la CE **2006/42/CE**
2014/30/UE
2000/14/CE + 2005/88/CE
2011/65/UE

Para la adaptación correcta de las normas de seguridad y sanidad, que están contenidas en las Directrices de la CE, se han aplicado las siguientes normas y/o especificaciones técnicas:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-15:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012
AfPS GS 2014:01



Procedimiento de evaluación de la conformidad según el anexo V de la Directiva 2000/14/CE enmendada por 2005/88/CE.

Nivel de potencia sonora medido 98,91 dB (A)

Nivel de potencia sonora garantizado 102 dB (A)

El año de construcción está impreso en el rótulo de características, y puede determinarse además por medio del número de serie consecutivo.

Münster, 2021-03-25

Matthias Fiedler
Senior Product Manager
Ikra GmbH

Guarda la documentación técnica:
Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36,
64839 Münster, Germany

TECHNISCHE GEGEVENS

Heggenschaar	HHSI 5551
Nominale spanning / Netfrequentie	230-240 V ~ / 50 Hz
Nominaal afgegeven vermogen	550 W
Snijdlengte	456 mm
Knipvermogen	16 mm
Beschermklasse	II
Gewicht	2,6 kg
Geluidsinformatie	
Gemeten volgens ¹⁾ EN 60745; ²⁾ 2000/14/ EG; Onzekerheid K= 3 dB (A)	
Geluidsdrukniveau L_{pA} ¹⁾	90,95 dB (A)
Geluidsvermogeniveau L_{WA} ²⁾	102 dB (A)
Trillingsinformatie	
Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingebepaald volgens EN 60745, Onzekerheid K= 1,5 m/s ²)	
Trillingsemisiewaarde a_h	4,345 m/s ²

Technische wijzigingen voorbehouden!

WAARSCHUWING: De aangegeven trillingsdruk geldt voor de meest gebruikelijke toepassingen van het elektrische apparaat. Wanneer het elektrische gereedschap echter voor andere doeleinden, met andere dan de voorgeschreven hulpstukken gebruikt of niet naar behoren onderhouden wordt, kan de trillingsdruk afwijken. Dit kan de waarde van de trillingsdruk over de hele werkperiode aanzienlijk verhogen.

Het trillingsniveau verandert afhankelijk van het gebruik van het elektrische gereedschap en kan in sommige gevallen boven de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven waarde liggen.

Het trillingspeil kan voor het vergelijken van elektrische werktuigen met elkaar gebruikt worden

Hij is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting.

Voor een nauwkeurige inschatting van de trillingsdruk moeten ook de tijden in aanmerking worden genomen dat het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet werkelijk in gebruik is. Dit kan de waarde van de trillingsdruk over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

Bepaal extra veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener tegen de inwerking van trillingen, bijvoorbeeld: onderhoud van elektrische gereedschappen en apparaten, warmhouden van de handen, organisatie van de werkprocessen.

VEILIGHEIDSADVIEZEN

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen

 **WAARSCHUWING**

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Het niet opvolgen van veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of zware letsels veroorzaken.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip „elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

1) Veiligheid van de werkomgeving

- a) **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.**
Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.

- b) **Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- a) **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met gearde elektrische gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.
- b) **Voorkom aanraking van het lichaam met gearde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen,**

fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.

- c) **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.
 - d) **Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het elektrische gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende gereedschapsdelen.** Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.
 - e) **Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd.** Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.
 - f) **Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.
- 3) Veiligheid van personen**
- a) **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap.** Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.
 - b) **Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermende uitrustingen, zoals een stofmasker, veiligheidschoenen met antislipzool, veiligheidshelm of gehoorbeschermer, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische werktuig, vermindert het risico van letsels.
 - c) **Vermijd een ongewenste inbedrijfneming. Controleer of het elektrische werktuig uitgeschakeld is, indien dit aan de stroomtoevoer en/of accu aangesloten, opgetild of gedragen wordt.** Wanneer u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
 - d) **Verwijder instelgereedschappen of schroefslutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.
 - e) **Voorkom een onevenwichtige lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
 - f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sierraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen ver van bewegende onderdelen.** Loshangende kleding, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden meegenomen.
 - g) **Wanneer stofzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan**

te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt. Het gebruik van een stofzuiging beperkt het gevaar door stof.

- 4) Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen**
- a) **Overbelast het gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
 - b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
 - c) **Neem de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat instellingen aan het apparaat worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of het apparaat na gebruik wordt weggezet.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.
 - d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.
 - e) **Onderhoud elektrische werktuigen zorgvuldig. Controleer of de bewegelijke onderdelen perfect functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de functie van het elektrische werktuig is beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen** Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
 - f) **Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.
 - g) **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- 5) Gebruik en onderhoud van accugereedschappen**
- a) **Laad accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd.** Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer het met andere accu's wordt gebruikt.
 - b) **Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
 - c) **Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
 - d) **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij onvoorzien contact met water af. Wanneer de vloeistof**

in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen. Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.

6) Service

- a) **Laat het elektrische gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.

Heggenschaar Veiligheidsadviezen

Alle lichaamsdelen op afstand van het snijmes houden. Probeer niet bij een nog bewegend mes het te snijden goed te verwijderen of het te snijden materiaal met de hand vast te houden. Verwijder ingeklemd snijgoed uitsluitend bij een uitgeschakeld apparaat. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van de heggenschaar kan tot zware letsels leiden.

Draag de heggenschaar aan de greep met stilstaande messen. Bij transport of opslag van de heggenschaar altijd de beschermafdekking plaatsen. Zorgvuldige omgang met het apparaat verlaagt het letselgevaar door het mes.

Houd het elektrische werktuig aan de geïsoleerde handgrepen vast omdat het snijmes in aanraking met verborgen leidingen kan komen. Contact van het snijmes met een spanningsleidende leiding kan metalen apparaatonderdelen onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.

Houd de kabel uit de buurt van de snijzone. Tijdens het snoeien kan het snoer in de struiken verdekt zijn en per ongeluk worden doorsneden.

Aanvullende veiligheidswaarschuwingen

Controleer, voor de werkzaamheden, de heg op verborgen objecten, bijv. draadhekken etc.

Houd tijdens het werken het apparaat met beide handen en op afstand van het eigen lichaam goed vast.

⚠ WAARSCHUWING

Draag persoonlijke beschermende uitrusting.

- Draag een veiligheidsbril!
- Draag oorbeschermers.
- Draag stevige schoenen en een lange broek.

Zorg bij het werken met de machine voor voldoende verlichting, resp. voor goede lichtomstandigheden. Gebrekkige verlichting/lichtomstandigheden betekenen een verhoogd veiligheidsrisico.

Gebruik het apparaat niet bij slecht weer, vooral niet bij onweergevaar.

Loop gewoon! Niet rennen!

Let bij het achteruitlopen op struikelgevaar!

Zorg altijd voor een veilige werkpositie, in het bijzonder op hellingen.

Ook bij een juist gebruik en opvolging van alle veiligheidsbepalingen kunnen nog restricties bestaan.

⚠ OPGELET

Gezondheidsschaden, die het resultaat zijn van handen artritisingen, indien het apparaat langere tijd in gebruik is of indien niet volgens de voorschriften wordt gewerkt en onderhouden.

Vibratiedempingssystemen zijn geen gegarandeerde bescherming tegen zogenoemde „dode of witte vingers“ of het carpal tunnel syndroom. Daarom moet bij een regelmatig langdurig gebruik de toestand van vingers en handwortels nauwlettend gecontroleerd worden. Indien symptomen van de bovengenoemde ziekten optreden, onmiddellijk een arts bezoeken. Om het risico van „dode of witte vingers“ te verlagen, moet u uw vingers tijdens de werkzaamheden warm houden en regelmatig een pauze inlassen.

⚠ OPGELET

**Gehoorschadigingen
Langer verblijf in de directe omgeving van het draaiende apparaat kan tot gehoorschadigingen leiden. Draag oorbeschermers.**

Geluidsoverlast. Een bepaald geluidsniveau van de machine kan niet worden voorkomen. Voor regelmatige geluidsoverlast veroorzakende werkzaamheden is toestemming nodig en is beperkt tot bepaalde perioden. Houdt u zich aan de rusttijden en beperkt de dagelijkse werktijd tot een minimum. Draag zelf, evenals personen in de directe omgeving, voor persoonlijke veiligheid een geschikte gehoorbescherming.

Geluidsreductie! Zorg ervoor dat u bij ingebruikneming de regionaal geldende voorschriften in acht neemt.

⚠ GEVAAR

Dit elektrische werktuig produceert tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden. Om het gevaar van ernstige of dodelijke letsels te verlagen, adviseren wij personen met medische implantaten een arts en de producent van de medische implantaat te consulteren voordat de machine wordt bediend.

Het apparaat mag niet gebruikt worden, als het beschadigd is of de beschermingsinrichtingen defect zijn. Vervang versleten of beschadigde onderdelen.

Controleer vóór ieder inbedrijfstelling alle schroef- en steekverbindingen evenals beschermingsinrichtingen op vastheid en juiste plaatsing en of alle lichtdraaiend zijn. Het is streng verboden de aan de machine aangebrachte veiligheidsinrichtingen te demonteren, het gebruiksdoel te veranderen of vreemde beschermingsinrichtingen aan te brengen.

De aan/uit-schakelaar en de veiligheidsschakelaar mogen niet vergrendeld worden.

Stop het apparaat en koppel het los van de voeding

- altijd, als u het apparaat verlaat
- voordat blokkades worden verwijderd
- voordat u het apparaat controleert, schoonmaakt of eraan werkt
- na contact met een vreemd voorwerp om het apparaat op schade te controleren

Indien de machine abnormaal begint te vibreren, schakel dan de motor uit en zoek onmiddellijk naar de oorzaak. Vibraties zijn algemeen een waarschuwing voor een gebruiksstoring.

Schakel bij blokkering het apparaat onmiddellijk uit en verwijder dan het blokkerende voorwerp. Toestel droog en vorstbestendig opslaan.

SYMBOLEN

	Waarschuwing! Opgelet!
	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.
	Draag een veiligheidsbril!
	Draag oorbeschermers.
	Veiligheidsschoenen met bescherming tegen insnijden, geribde zolen en stalen neuzen dragen!
	Draag beschermende handschoenen.
	Voor alle werkzaamheden aan het apparaat de stekker uit het stopcontact nemen.
	Stel het apparaat niet aan regen bloot en gebruik dit niet in een vochtige of natte omgeving.
	

	Europees symbool van overeenstemming
	Beschermklasse II
	Snijlengte
	Nominaal afgegeven vermogen
	Onbelast toerental n_0
	Nominale spanning / Netfrequentie
	Geluidsvermogeniveau
	Beschadigde en/of verwijderde elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De heggenschaar is bedoeld voor het knippen van heggen en struiken in particuliere- en hobbytuinen.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven. Bij niet naleving van de bepalingen uit de algemeen geldende voorschriften, evenals van de bepalingen uit deze gebruiksaanwijzing, kan de producent voor schade niet aansprakelijk gesteld worden.

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel

De heggenschaar mag niet voor het snijden van gras, harde takken en hout of het versnipperen van compostmaterialen gebruikt worden.

NETAANSLUITING

GEVAAR

Verplaatsbaar gereedschap moet bij het gebruik buiten aan een aardlekschakelaar (FI,RCD,PRCD) aangesloten worden.

Voor alle ombouw- of onderhoudswerkzaamheden, de stekker uit de wandcontactdoos nemen.

Steek de stekker van het netsnoer in een geschikt stopcontact qua vorm, spanning en frequentie, dat aan de geldende wettelijke voorschriften voldoet.

Gebruik uitsluitend een voor buitenwerk geschikte, spatwaterdichte verlengsnoer.

Machine alleen uitgeschakeld aan de stekkerdoos aansluiten.

WAARSCHUWING

GEVAAR! Stroomschok! Er is letselgevaar door elektrische stroom!

Als het netsnoer moet worden vervangen, moet dit door de fabrikant of de vertegenwoordiger worden gedaan om veiligheidsrisico's te voorkomen.

ONDERHOUD

GEVAAR

Voor alle werkzaamheden aan het apparaat de stekker uit het stopcontact nemen. Wacht, tot alle draaiende onderdelen tot stilstand zijn gekomen en het apparaat afgekoeld is.

De machine, in het bijzonder de luchtsleuven, altijd goed schoon houden. Nooit water op het apparaatlichaam spuiten! De machine, in het bijzonder de luchtsleuven, altijd goed schoon houden. Nooit water op het apparaatlichaam spuiten! De machine, in het bijzonder de luchtsleuven, altijd goed schoon houden. Nooit water op het apparaatlichaam spuiten! Reinig de machine en zijn onderdelen niet met oplosmiddelen, ontvlambare of giftige vloeistoffen. Gebruik uitsluitend een vochtige doek en controleer of de stekker uit het stopcontact is genomen.

Gebruik alléén origineel toebehoren en originele onderdelen. Laat de modules waarvan de vervanging niet nader is toegelicht alléén door de fabrikant vervangen. Door het gebruik van andere onderdelen kunnen ongevallen voor de gebruiker ontstaan. De producent is voor de eventuele hieruit ontstane schade niet aansprakelijk.

Heeft u accessoires of reserveonderdelen nodig, neem dan contact op met onze servicedienst.

Enkel een regelmatig onderhouden en een goed verzorgd apparaat kan een tot tevredenheid werkend hulpmiddel zijn. Onderhouden verzorgingsfouten kunnen tot onvoorziene ongevallen en letsels leiden.

Reparaties en werkzaamheden, die niet in deze aanwijzing worden beschreven, enkel door gekwalificeerd personeel laten uitvoeren.

AFVOER

Wanneer uw apparaat op zeker moment niet meer te gebruiken is of wanneer u het niet meer nodig heeft, gooi het apparaat dan nooit weg bij het gewone huis-, tuin- en keukenafval, maar verwijder het overeenkomstig de milieuvoorschriften.

Bied het apparaat bij een recyclingbedrijf aan. Kunststof onderdelen en metalen onderdelen kunnen hier worden gescheiden en voor hergebruik geschikt worden gemaakt. Informatie hierover kunt u ook krijgen bij uw gemeente.

GARANTIE

Voor dit elektrisch apparaat geven wij onafhankelijk van de verplichtingen die de handelaar volgens de koopovereenkomst ten opzichte van de eindafnemer heeft, als volgt garantie:

De garantieperiode bedraagt 60 maanden en begint bij de overdracht, welke door een originele koopbon bewezen moet kunnen worden. Uitgezonderd van de garantie zijn de slijtbare onderdelen, accu's en de schades die ontstaan zijn door het gebruik van verkeerde accessoires, door reparaties met onderdelen die niet origineel bij dit apparaat horen, door gebruik van geweld, door slag en breuk, also-

ok door opzettelijke overbelasting van de motor. Inruil op basis van de garantie heeft enkel betrekking op de defecte onderdelen, niet op complete apparaten. Reparaties die met de garantie samenhangen, mogen alleen worden verricht door goedgekeurde werkplaatsen of door de klantenservice van de fabriek. Bij reparaties door anderen vervalt de garantie. De garantie is niet van toepassing bij commercieel gebruik van het product.

Portokosten, verzendkosten en bijkomende kosten komen ten laste van de koper.

EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Wij, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, GERMANY**, verklaren, onder geheel eigen verantwoordelijkheid, dat het product **Heggenschaar HHSI 5551**, waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de van toepassing zijnde veiligheids- en gezondheidseisen van de EG-richtlijnen

2006/42/EG

2014/30/EU

2000/14/EG + 2005/88/EG

2011/65/EU

inclusief veranderingen. Voor een vakkundige toepassing van de in de EG-richtlijnen genoemde veiligheids- en gezondheidseisen werd van de volgende normen en/of technische specificaties gebruik gemaakt:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-15:2009+A1:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

AfPS GS 2014:01



Conformiteit beoordeeld conform 2000/14/EC, gewijzigd door 2005/88/EC tot Annex V.

Gemeten geluidsdruk niveau 98,91 dB (A)

Gegarandeerd geluidsdruk niveau 102 dB (A)

Het bouwjaar is op het type schildje gedrukt maar ook te herkennen aan de hand van het serienummer

Münster, 2021-03-25

Matthias Fiedler
Senior Product Manager
Ikra GmbH

Technische documentatie gedeponneerd bij:
Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36,
64839 Münster, Germany

TECHNICKÁ DATA

Nůžky na živé ploty	HHSI 5551
Jmenovité napětí / Síťový kmitočet	230-240 V ~ / 50 Hz
Jmenovitý příkon	550 W
Délka stříhu	456 mm
Střížný výkon	16 mm
Třída ochrany	II
Hmotnost	2,6 kg
Informace o hluku	
Změřeno podle ¹⁾ EN 60745; ²⁾ 2000/14/ EG; Kolísavost K= 3 dB (A)	
Hladina akustického tlaku L_{pA} ¹⁾	90,95 dB (A)
Hladina akustického výkonu L_{WA} ²⁾	102 dB (A)
Informace o vibracích	
Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěné ve smyslu EN 60745, Kolísavost K= 1,5 m/s ²	
Hodnota vibračních emisí a_v	4,345 m/s ²

Technické změny vyhrazeny!

VAROVÁNÍ: Uvedená úroveň chvění představuje hlavní účely použití elektrického nářadí. Jestliže se ale elektrické nářadí používá pro jiné účely, s odlišnými nástroji nebo s nedostatečnou údržbou, může se úroveň chvění odlišovat. To může značně zvýšit zatížení chvěním během celé pracovní doby.

Skutečná hladina vibrací se může v závislosti na typu a způsobu použití lišit od hodnoty uváděné v těchto pokynech. Hladina vibrací se může použít pro vzájemné porovnání elektrických přístrojů.

Hodí se i pro předběžné posouzení zatížení vibracemi.

Pro přesný odhad zatížení chvěním se musí také zohlednit časy, během kterých je přístroj vypnutý nebo kdy je sice v chodu, ale skutečně se s ním nepracuje. To může zatížení chvěním během celé pracovní doby značně snížit.

Stanovte doplňková bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před účinky chvění jako například: technická údržba elektrického nářadí a nástrojů, udržování teploty rukou, organizace pracovních procesů.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Všeobecná varovná upozornění pro elektronářadí

VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.

Chyby při dodržování níže uvedených pokynů mohou vést k úderu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážným úrazům.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

Ve varovných upozorněních použitý pojem „elektronářadí“ se vztahuje na elektronářadí provozované na el. síti (se síťovým kabelem) a na elektronářadí provozované na akumulátoru (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost pracovního místa

- Udržujte Vaše pracovní místo čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- S elektronářadím nepracujte v prostředí ohroženém explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektronářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- Děti a jiné osoby udržujte při použití elektronářadí daleko od Vašeho pracovního místa.** Při rozptýlení

můžete ztratit kontrolu nad strojem.

2) Elektrická bezpečnost

- Připojovací zástrčka elektronářadí musí lícovat se zásuvkou. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Společně s elektronářadím s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úderu elektrickým proudem.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako např. potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Je-li Vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úderu elektrickým proudem.
- Chraňte stroj před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektronářadí zvyšuje nebezpečí úderu elektrickým proudem.
- Dbejte na účel kabelu, nepoužívejte jej k nošení či zavěšení elektronářadí nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů stroje.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko úderu elektrickým proudem.
- Pokud pracujete s elektronářadím venku, použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou způsobilé i pro venkovní použití.** Použití

prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko úderu elektrickým proudem.

- f) **Pokud se nelze vyhnout provozu elektronářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Nasazení proudového chrániče snižuje riziko úderu elektrickým proudem.
- 3) **Bezpečnost osob**
 - a) **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektronářadím rozumně. Nepoužívejte žádné elektronářadí pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti při použití elektronářadí může vést k vážným poraněním.
 - b) **Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek jako jsou respirátor, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo chrániče uší, v závislosti na typu a použití elektrického přístroje, snižuje riziko úrazů.
 - c) **Zabraňte náhodnému uvedení do provozu. Ujistěte se, že je elektrický přístroj vypnut dříve, než jej připojíte ke zdroji napájení a/nebo baterii, zvednete nebo ponese.** Máte-li při nošení elektronářadí prst na spínači nebo pokud stroj připojíte ke zdroji proudu zapnutý, pak to může vést k úrazům.
 - d) **Než elektronářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčivém dílu stroje, může vést k poranění.
 - e) **Vyvarujte se abnormálního držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tím můžete elektronářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
 - f) **Noste vhodný oděv. Nenoste široký oděv a šperky. Vlasy, oděv a rukavice držte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volný oděv, dlouhé vlasy nebo šperky mohou být zachyceny rotujícími díly.
 - g) **Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.** Použití odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- 4) **Svědomité zacházení a používání elektronářadí**
 - a) **Stroj nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určené elektronářadí.** S vhodným elektronářadím budete pracovat v dané oblasti výkonu lépe a bezpečněji.
 - b) **Nepoužívejte žádné elektronářadí, jehož spínač je vadný.** Elektronářadí, které nelze zapnout či vypnout je nebezpečné a musí se opravit.
 - c) **Zastrčku vytáhněte ze zásuvky a/nebo baterii vyjměte před seřizováním přístroje, výměnou příslušenství nebo odložením přístroje.** Toto preventivní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění ručního elektrického nářadí.
 - d) **Uchovávejte nepoužívané elektronářadí mimo dosah dětí. Nenechte stroj používat osobám, které se strojem nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektronářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
 - e) **Pečujte o elektrické přístroje. Kontrolujte, zda pohyblivé části přístroje bezvadně fungují a nevážnou, zda nejsou prasklé či poškozené tak, že je negativně ovlivněna funkce elektrického přístroje. Poškozené části nechte před použitím přístroje opravit.** Mnoho

úrazů bylo způsobeno nedostatečnou údržbou elektrického nářadí.

- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpříčují a dají se lehčeji vést.
- g) **Používejte elektronářadí, příslušenství, nasazovací nástroje apod. podle těchto pokynů. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektronářadí pro jiné než určující použití může vést k nebezpečným situacím.
- 5) **Svědomité zacházení a používání akumulátorového nářadí**
 - a) **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječce, která je doporučena výrobcem.** Pro nabíječku, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
 - b) **Do elektronářadí používejte pouze k tomu určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést k poraněním a požárům.
 - c) **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek opálení nebo požár.
 - d) **Při špatném použití může z akumulátoru vytéci kapalina. Zabraňte kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, navštivte navíc i lékaře.** Vytékající akumulátorová kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popálení.
- 6) **Servis**
 - a) **Nechte Vaše elektronářadí opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly.** Tím bude zajištěno, že bezpečnost stroje zůstane zachována.

Nůžky na živé ploty Speciální Bezpečnostní Upozornění

Udržte všechny části těla v bezpečné vzdálenosti od nože. Když běží nůž, nepokoušejte se odstranit řezaný materiál nebo držet materiál, který se má řezat. Uvízlé odřezky odstraňujte jen tehdy, když je přístroj vypnutý. Chvilková nepozornost při používání nůžek na živý plot může mít za následek vážná zranění.

Noste nůžky na živý plot za rukojeť, při vypnutém noži. Při přepravě nebo skladování nůžek na živý plot vždy nasadte ochranný kryt. Pečlivé zacházení s přístrojem snižuje riziko zranění nožem.

Držte elektrické nářadí za izolovanou rukojeť, protože řezací nůž může přejít do styku se skrytými kabely/vedeními. Kontakt řezacího nože s živým vodičem může uvést kovové části přístroje pod napětí a způsobit ránu elektrickým proudem.

Kabel držte v bezpečné vzdálenosti od řezacího ústrojí. V průběhu práce se může kabel v křoví schovat a neúmyslně může dojít k jeho přeseknutí.

Doplňková bezpečnostní varování

Před prací se podívejte, zda nejsou na/v plotě skryté předměty, např. drátěné ploty.

Při práci držte přístroj pevně oběma rukama a s odstupem od vlastního těla.

VAROVÁNÍ

Noste osobní ochranné vybavení.

- Noste ochranné brýle.
- Používejte chrániče sluchu.
- Noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty.

Při práci s přístrojem vždy zajistěte dostatečné osvětlení, resp. dobré světelné poměry. Špatné osvětlení/ světelné poměry představují velké bezpečnostní riziko.

Nepoužívejte přístroj za špatného počasí, především ne při nebezpečí bouřky.

Chodte! Neběhejte!

Pozor při chůzi pozpátku, nebezpečí zakopnutí!

Dávejte bezpečný postoj, zejména na svazích.

I při správném používání a dodržování všech bezpečnostních předpisů mohou stále ještě existovat zbytková rizika.

POZOR

Poškození zdraví vyplývající z vibrační rukou a paží, pokud se zařízení používá delší dobu, nebo není řádně vedené a vyhodnocené.

Systémy tlumení vibrací nejsou žádnou garantovanou ochranou proti bílé nemoci prstů nebo syndromu karpálního tunelu. Proto je nutné při pravidelném dlouhodobém používání přístroje bedlivě sledovat stav prstů a zápěstí. Pokud se objeví příznaky výše uvedených nemocí, vyhledejte okamžitě lékaře. Aby se snížilo riziko „bílé nemoci prstů“, udržujte své ruce během práce teplé a dělejte pravidelné přestávky.

POZOR

Poškození sluchu Delší pobyt v bezprostřední blízkosti běžícího přístroje může způsobit poškození sluchu. Používejte chrániče sluchu.

Při používání tohoto přístroje se nedá předejít určitému hlukovému zatížení. Práce spojené s intenzivním hlukovým zatížením provádějte v dovolených a k tomu určených časech. Dodržujte doby klidu a trvání práce omezte na nejnutnější dobu. K vaší osobní ochrany a ochrany osob, které se nacházejí v blízkosti, používejte vhodnou ochranu sluchu.

Ochrana proti hluku! Dodržujte při spuštění do provozu regionální předpisy.

NEBEZPEČÍ

Toto elektrické nářadí generuje během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušit funkci aktivních nebo pasivních lékařských implantátů. Aby se snížilo riziko vážného nebo smrtelného úrazu, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty, aby věc konzultovali se svým lékařem a výrobcem zdravotnického implantátu, než budou obsluhovat stroj.

Přístroj se nesmí používat, pokud je poškozený nebo jsou vadná bezpečnostní zařízení. Opatřené a poškozené díly vyměňte.

Před každým uvedením do provozu zkontrolujte všechny šroubové a zásuvné spoje, a rovněž ochranná zařízení z hlediska pevnosti a správného utažení a lehkosti chodu všech pohyblivých dílů.

Ochranná zařízení, která se nachází na stroji, je striktně zakázáno demontovat, měnit, používat v rozporu s jejich určením nebo připevňovat ochranná zařízení jiných výrobců.

Zapínač/vypínač a bezpečnostní spínač se nesmí zamýkat.

Zařízení zastavte a odpojte jej od zdroje napájení

- vždy, když opustíte zařízení
- před odstraňováním blukující posečené trávy
- před kontrolou, čištěním nebo prováděním práce na zařízení
- po nárazu do cizího předmětu, kdy je nutné nejprve zkontrolovat, zda nedošlo k poškození zařízení

Pokud začne agregát nezvykle vibrovat, vypněte motor a ihned vyhledejte příčinu. Vibrace jsou obecně varováním před provozní poruchou.

Při zablokování okamžitě vypněte přístroj, a potom odstraňte předmět.

Přístroj skladujte v suchu a chraňte před mrazem.

SYMBOLY



Varování! Pozor!



Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.



Noste ochranné brýle.



Používejte chrániče sluchu .



Noste bezpečnostní obuv s ochranou proti průřiznutí, drsnou podrážkou a ocelovou špičkou!



Používejte ochranné rukavice.



Před každou prací na stroji vytáhnout přívodní kabel ze zásuvky.



Přístroj nevystavujte dešti a nepoužívejte v mokřem či vlhkém prostředí.



Značka shody v Evropě



Třída ochrany II



Délka stříhu



Jmenovitý příkon



Volnoběžné otáčky n_0



Jmenovité napětí / Síťový kmitočet



Hladina akustického výkonu



Vadné a ebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.

OBLAST VYUŽITÍ

Nůžky na živé ploty jsou určeny ke stříhání živých plotů a keří v soukromé zahradě u domu nebo na hobby zahradě. Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel. Při nedodržení ustanovení z obecně platných předpisů a ustanovení z tohoto návodu nelze výrobce činit odpovědným za škody.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění

Nůžky na živé ploty se nesmí používat k sekání trávy, tvrdých větví a dřeva nebo k drcení materiálu do kompostu.

PŘIPOJENÍ NA SÍŤ

NEBEZPEČÍ

Ve venkovním prostředí musí být zásuvky vybaveny proudovým chráničem (FI, RCD, PRCD). Je to vyžadováno instalačním předpisem pro toto el.zařízení. Dodržujte ho při používání tohoto nářadí, prosím.

Před každým použitím nabíječky přezkontrolujte přívodní kabel, prodlužovací kabel a zástrčku zda nejsou poškozeny a nebo zestárlé. Poškozené díly nechte opravit odborníky.

Zástrčku elektrického kabelu vsuňte do zásuvky, jejíž tvar, napětí a kmitočet odpovídají platným normám.

Používejte výhradně prodlužovací kabel přípustný pro venkovní použití se stříkající vodou.

Přívodní kabel zapojit do zásuvky jen při vypnutém stroji.

VAROVÁNÍ

POZOR! Úder elektrickým proudem! Existuje riziko úrazu elektrickým proudem!

V případě nutnosti výměny napájecího kabelu ji musí provést výrobce nebo jeho zástupce, aby nedošlo k ohrožení bezpečnosti.

ÚDRŽBA

⚠ NEBEZPEČÍ

Před každou prací na stroji vytáhnout přívodní kabel ze zásuvky. Počkejte, až se všechny rotující díly zastaví a přístroj vychladne.

Udržujte stroj, zejména větrací otvory, vždy v čistém stavu. Těleso stroje nikdy neostříkujte vodou! Pro čištění kompresoru a jeho součástí nepoužívejte ředidla, hořlavé nebo toxické kapaliny.

Používejte jen originální příslušenství a originální náhradní díly. Díly, jejichž výměna není popsána, dejte vyměnit pouze výrobci. Používáním jiných náhradních dílů mohou vzniknout nehody/ úrazy pro uživatele. Za z toho vyplývající škody výrobce neručí.

Potřebujete-li příslušenství nebo náhradní díly, obraťte se prosím na náš servis.

Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

Opravy a práce, nepopsané v tomto návodu, smí provést jen kvalifikovaný autorizovaný personál.

LIKVIDACE

Když váš přístroj jednoho dne doslouží, nebo jej již nebudete potřebovat, v žádném případě přístroj neodhazujte do domovního odpadu, nýbrž jej zlikvidujte ekologicky.

Prosíme, abyste přístroj odevzdali v pověřené sběrně k ekologické likvidaci. Zde je možné separovat plastové a kovové díly a postoupit je k opětovnému zpracování. Informace k tomuto tématu obdržíte na správu Vaší obce nebo města.

ZÁRUKA

Nezávisle od závazku prodejce vyplývajícího z kupní smlouvy vůči konečnému odběrateli poskytujeme na toto elektrické zařízení následující záruku:

Záruční doba je 60 měsíců a začíná předáním, které je třeba prokázat originálním pokladním dokladem. Záruka se nevztahuje na díly podléhající rychlému opotřebení, baterií a na škody vzniklé v důsledku používání nesprávného příslušenství a oprav za použití neoriginálních dílů u

v důsledku použití násilí, úderu nebo rozbití a svévolného pretížení motoru. V rámci záruky se provádí pouze výměna defektních dílů, a ne kompletních přístrojů. Opravy v záruce smejí provádět pouze autorizované opravní nebo podnikový servis. V případě cizích zásahů záruka zaniká. Záruka neplatí při komerčním využívání produktu.

Porto, zasilatelské jakož i následné náklady nese kupující.

ES IZJAVA O SKLADNOSTI

My, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, GERMANY**, tímto prohlašujeme ve výhradní odpovědnosti, že produkty **Nůžky na živé ploty HHSI 5551**, na které se toto prohlášení vztahuje, odpovídají příslušným bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnice ES **2006/42/ES** **2014/30/EU**

2000/14/ES + 2005/88/ES **2011/65/EU**

Při řádné aplikaci bezpečnostních a zdravotních požadavků, uvedených ve jmenovaných směrnicích ES, byly využity následující normy a / nebo technické specifikace:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-15:2009+A1:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

AfPS GS 2014:01



Postup posouzení shody podle 2000/14/ES pozměněný a doplněný směrnicí 2005/88/ES k Příloze V.

Naměřená hladina akustického výkonu 98,91 dB (A)

Zaručená hladina akustického výkonu 102 dB (A)

Rok výroby je vytlačený na typovém štítku a dodatečně se dá zjistit podle pokračujícího sériového čísla.

Münster, 2021-03-25

Matthias Fiedler
Senior Product Manager
Ikra GmbH

Shranjevanje tehničnih dokumentov:

Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36,
64839 Münster, Germany

TECHNICKÉ ÚDAJE

Plotové nožnice	HHSI 5551
Menovité napätie / Frekvencia siete	230-240 V ~ / 50 Hz
Menovitý príkon	550 W
Dĺžka noža	456 mm
Strihový výkon	16 mm
Zaščitni razred	II
Hmotnosť	2,6 kg
Informácia o hluku	
Meraný podľa ¹⁾ EN 60745; ²⁾ 2000/14/ EG; Kolísavosť K= 3 dB (A)	
Hladina akustického tlaku L_{pA} ¹⁾	90,95 dB (A)
Hladina akustického výkonu L_{WA} ²⁾	102 dB (A)
Informácie o vibráciách	
Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zistené v zmysle EN 60745, Kolísavosť K= 1,5 m/s ²	
Hodnota vibračných emisií a_h	4,345 m/s ²

Technické zmeny vyhradené!

VÝSTRAHA: Uvedená úroveň vibrácií reprezentuje hlavné aplikácie elektrického náradia. Ak sa však elektrické náradie používa pre iné aplikácie, s odlišnými vloženými nástrojmi alebo s nedostatočnou údržbou, môže sa úroveň vibrácií líšiť. Toto môže kmitavé namáhanie v priebehu celej pracovnej doby podstatne zvýšiť.

Hladina vibrácií sa zmení zodpovedajúci nasadeniu elektrického nástroja a môže v mnohých prípadoch ležať nad hodnotou uvádzanou v týchto pokynoch.

Hladina vibrácií sa môže použiť na vzájomné porovnanie elektrických prístrojov.

Hodí sa aj na predbežné posúdenie kmitavého namáhania.

Pre presný odhad kmitavého namáhania by sa mali tiež zohľadniť doby, v ktorých je náradie vypnuté alebo je síce v chode, ale v skutočnosti sa nepoužíva. Toto môže kmitavé namáhanie v priebehu celej pracovnej doby zreteľne redukovať.

Stanovte dodatočné bezpečnostné opatrenia pre ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií, ako napríklad: údržba elektrického náradia a vložených nástrojov, udržiavanie teploty rúk, organizácia pracovných postupov.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Všeobecné výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny

 VÝSTRAHA

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie.

Chyby pri dodržiavaní nižšie uvedených pokynov môžu viesť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym úrazom.

Tieto výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

Pojem „ručné elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na ručné elektrické náradie napájané zo siete (s prívodnou šnúrou) a na ručné elektrické náradie napájané akumulátorovou batériou (bez prívodnej šnúry).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok a neosvetlené priestory pracoviska môžu mať za následok pracovné úrazy.
- Týmto náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach.** Ručné elektrické

náradie vytvára iskry, ktoré by mohli prach alebo pary zapáliť.

- Nedovoľte deťom a iným nepovolaným osobám, aby sa počas používania ručného elektrického náradia zdržiavali v blízkosti pracoviska.** Pri odpútaní pozornosti zo strany inej osoby môžete stratiť kontrolu nad náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka prívodnej šnúry ručného elektrického náradia musí pasovať do použitej zásuvky. Zástrčku v žiadnom prípade nijako nemeňte. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte ani žiadne zástrčkové adaptéry.** Nezmenené zástrčky a vhodná zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchovými plochami, ako sú napr. rúry, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Keby by bolo Vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Chráňte elektrické náradie pred účinkami dažďa a vlhkosti.** Vniknutie vody do ručného elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

d) **Nepoužívajte** prírodnú šnúru mimo určený účel na nosenie ručného elektrického náradia, ani na jeho zavesenie a zástrčku nevyberajte zo zásuvky ťahaním za prírodnú šnúru. Zabezpečte, aby sa sietová šnúra nedostala do blízkosti horúceho telesa, ani do kontaktu s olejom, s ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa súčiastkami ručného elektrického náradia. Poškodené alebo zauzlené prírodné šnúry zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

e) **Keď pracujete s ručným elektrickým náradím vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú schválené aj na používanie vo vonkajších priestoroch.** Použitie predlžovacieho kábla, ktorý je vhodný na používanie vo vonkajšom prostredí, znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

f) **Ak sa nedá vyhnúť použitiu ručného elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ochranný spínač pri poruchových prúdoch.** Použitie ochranného spínača pri poruchových prúdoch znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

a) **Buďte ostražití, sústredte sa na to, čo robíte a k práci s ručným elektrickým náradím pristupujte s rozumom. Nepracujte s ručným elektrickým náradím nikdy vtedy, keď ste unavený, alebo keď ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Malý okamih nepozornosti môže mať pri používaní náradia za následok vážne poranenia.

b) **Noste osobné ochranné pomôcky a používajte vždy ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako sú respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná helma alebo chrániče uší, v závislosti od typu a použitia elektrického prístroja, znižuje riziko úrazov.

c) **Zabráňte náhodnému uvedeniu do prevádzky. Uistite sa, že je elektrický prístroj vypnutý, skôr ako ho pripojíte k zdroju napájania a/alebo batérii, zdvihnete alebo poniesiete.** Ak budete mať pri prenášaní ručného elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak ručné elektrické náradie pripojíte na elektrickú sieť zapnuté, môže to mať za následok nehodu.

d) **Skôr ako náradie zapnete, odstráňte z neho nastavovacie náradie alebo kľúče na skrutky.** Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti ručného elektrického náradia, môže spôsobiť vážne poranenia osôb.

e) **Vyhýbajte sa abnormálnym polohám tela. Zapezpečte si pevný postoj, a neprestajne udržiavajte rovnováhu.** Takto budete môcť ručné elektrické náradie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.

f) **Noste vhodný odev. Nenoste široký odev a šperky. Vlasy, odev a rukavice držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí.** Volný odev, dlhé vlasy alebo šperky môžu byť zachytené rotujúcimi dielmi.

g) **Ak sa dá na ručné elektrické náradie namontovať odsávacie zariadenie a zariadenie na zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú dobre pripojené a správne používané.** Používanie odsávacieho zariadenia a zariadenia na zachytávanie prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia prachom.

4) **Starostlivé používanie ručného elektrického náradia a manipulácia s ním**

a) **Ručné elektrické náradie nikdy nepreťažujte. Používajte také elektrické náradie, ktoré je určené pre daný druh práce.** Pomocou vhodného ručného elektrického náradia budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu náradia.

b) **Nepoužívajte nikdy také ručné elektrické náradie, ktoré má pokazený vypínač.** Náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho zveriť do opravy odborníkovi.

c) **Zástrčku vytiahnite zo zásuvky a/alebo batériu vyberte pred nastavením prístroja, výmenou príslušenstva alebo odložením prístroja.** Toto preventívne opatrenie zabráňuje neúmyselnému spusteniu ručného elektrického náradia.

d) **Nepoužívajte ručné elektrické náradie uschovávať tak, aby bolo mimo dosahu detí. Nedovoľte používať pneumatické náradie osobám, ktoré s ním nie sú dôverne oboznámené, alebo ktoré si neprečítali tieto Pokyny.** Ručné elektrické náradie je nebezpečné vtedy, keď ho používajú neskusené osoby.

e) **Starajte sa o elektrické prístroje. Kontrolujte, či pohyblivé časti prístroja bezchybne fungujú a neviazu, či nie sú prasknuté alebo poškodené tak, že je negatívne ovplyvnená funkcia elektrického prístroja. Poškodené časti nechajte pred použitím prístroja opraviť.** Veľa úrazov bolo spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.

f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu tendenciu k zablokovaniu a ľahšie sa dajú viesť.

g) **Používajte také ručné elektrické náradie, príslušenstvo, nastavovacie nástroje a pod. podľa týchto výstražných upozornení a bezpečnostných pokynov. Pri práci zohľadnite konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať.** Používanie ručného elektrického náradia na iný účel ako na predpísané použitie môže viesť k nebezpečným situáciám.

5) **Starostlivé používanie akumulátorového ručného elektrického náradia a manipulácia s ním**

a) **Akumulátory nabíjajte len v takých nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca akumulátora.** Ak sa používa nabíjačka, určená na nabíjanie určitého druhu akumulátorov, na nabíjanie iných akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru.

b) **Do elektrického náradia používajte len príslušné určené akumulátory.** Používanie iných akumulátorov môže mať za následok poranenie a nebezpečenstvo požiaru.

c) **Nepoužívané akumulátory neuschovávajte tak, aby mohli prísť do styku s kancelárskymi sponkami, mincami, kľúčmi, klincami, skrutkami alebo s inými drobnými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popálenie alebo vznik požiaru.

d) **Z akumulátora môže pri nesprávnom používaní vytekať kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Po náhodnom kontakte miesto**

opláchnite vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do kontaktu s očami, po výplachu očí vyhľadajte aj lekára. Unikajúca kvapalina z akumulátora môže mať za následok podráždenie pokožky alebo popáleniny.

6) Servisné práce

- a) **Ručné elektrické náradie dávajte opravovať len kvalifikovanému personálu, ktorý používa originálne náhradné súčiastky.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť náradia zostane zachovaná.

Plotové nožnice Špeciálne Bezpečnostné Pokyny

Udržujte všetky časti tela v bezpečnej vzdialenosti od noža. Keď beží nôž, nepokúšajte sa odstrániť rezaný materiál alebo držať materiál, ktorý sa má rezať. Uviaznuté odrezky odstraňujte len vtedy, keď je prístroj vypnutý. Chvilková nepozornosť pri používaní nožnic na živý plot môže mať za následok vážne zranenia.

Noste nožnice na živý plot za rukoväť, pri vypnutom noži. Pri preprave alebo skladovaní nožnic na živý plot vždy nasadte ochranný kryt. Starostlivé zaobchádzanie s prístrojom znižuje riziko zranenia nožom.

Elektrické náradie držte za izolované rukoväte, pretože rezací nôž môže prísť do styku so skrytými káblami/vedeniami. Kontakt rezacieho noža s vodičom môže uviesť kovové časti prístroja pod napätie a spôsobí zásah elektrickým prúdom.

Kábel držte v bezpečnej vzdialenosti od oblasti sekania. V priebehu práce sa môže kábel v kríkoch schovať a neúmyselne môže dôjsť k jeho preseknutiu.

Doplnkové bezpečnostné varovania

Pred prácou sa uistite, či nie sú na plote resp. v plote skryté predmety, napr. drôty.

Pri práci držte prístroj pevne oboma rukami a s odstupom od vlastného tela.

▲ VÝSTRAHA

Používajte osobné ochranné prostriedky.

- Noste ochranné okuliare.
- Používajte ochranu sluchu.
- Noste pevnú obuv a dlhé nohavice.

Pri práci s prístrojom vždy zaistíte dostatočné osvetlenie, resp. dobré svetelné pomery. Zlé osvetlenie/svetelné pomery predstavujú veľké bezpečnostné riziko.

Nepoužívajte prístroj za zlého počasia, predovšetkým nie pri nebezpečenstve búrky.

Chodte! Nebehajte!

Pozor pri chôdzi pospiatky, nebezpečenstvo zakopnutia! Zaujmite bezpečný postoj, najmä na svahoch.

Aj pri správnom používaní a dodržiavaní všetkých bezpečnostných predpisov môžu stále ešte existovať zvyškové riziká.

▲ POZOR

Hrozíce poškodenie zdravia vyplývajúce z vibrácií rúk a paží, ak sa zariadenie používa dlhší čas, alebo nie je riadne nastavené a vyhodnotené.

Systémy tlmenia vibrácií nie sú garantovanou ochranou proti bielej chorobe prstov alebo syndrómu karpálneho tunela. Preto je nutné pri pravidelnom dlhodobom používaní prístroja dôkladne sledovať stav prstov a zápästia. Ak sa objavia príznaky vyššie uvedených chorôb, vyhľadajte okamžite lekára. Aby sa znížilo riziko „bielej choroby prstov“, udržiajte svoje ruky počas práce teplé a robte pravidelné prestávky.

▲ POZOR

**Poškodenie sluchu
Dlhší pobyt v bezprostrednej blízkosti bežiacieho prístroja môže spôsobiť poškodenie sluchu. Používajte ochranu sluchu.**

Údaje o emisiách hluku podľa zákona o produktovej bezpečnosti (nemecký zákon ProdSG), resp. podľa ES smernice o strojových zariadeniach: Hladina akustického tlaku na pracovisku môže prekračovať 80 dB (A). V takomto prípade je potrebné zrealizovať opatrenia na ochranu obsluhy pred hlukom (napr. vo forme nosenia ochrany sluchu).

Zohľadnite taktiež predpisy, ktoré vo vašej krajine upravujú ochranu pred hlukom!

▲ NEBEZPEČENSTVO

Toto elektrické náradie generuje počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností narušiť funkciu aktívnych alebo pasívnych lekárskeho implantátov. Aby sa znížilo riziko vážneho alebo smrteľného úrazu, odporúčame osobám s lekárskeho implantátmi, aby vez konultovali so svojim lekárom a výrobcem zdravotníckeho implantátu, skôr ako budú obsluhovať stroj.

Prístroj sa nesmie používať, ak je poškodený alebo sú chybné bezpečnostné zariadenia. Opotrebené a poškodené diely vymeňte.

Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte všetky skrutkové a zásuvné spoje, a tiež ochranné zariadenia z hľadiska pevnosti a správneho utiahnutia a ľahkosti chodu všetkých pohyblivých dielov.

Ochranné zariadenia, ktoré sa nachádzajú na stroji, je striktné zakázané demontovať, meniť, používať v rozpore s ich určením alebo pripieňovať ochranné zariadenia iných výrobcov.

Zapínač/vypínač a bezpečnostný spínač sa nesmú aretovať.

Prístroj zastavte a odpojte ho od napájacieho zdroja

- vždy, keď sa od prístroja vzdialite
- pred odstránením blokovaní
- pred kontrolou, čistením prístroja alebo prácou s prístrojom
- po kontakte s cudzím predmetom, aby ste skontrolovali poškodenie prístroja

Ak začne agregát nezvykle vibrovať, vypnite motor a ihneď vyhľadajte príčinu. Vibrácie sú všeobecne varovaním pred prevádzkovou poruchou.

Pri zablokovaní prístroj okamžite vypnite a predmet potom odstráňte.

Prístroj skladujte v suchu a chránený pred mrazom.

SYMBOLY



Výstraha! Pozor!



Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Noste ochranné okuliare.



Používajte ochranu sluchu.



Používajte bezpečnostnú obuv s ochranou proti prerezaniu, drsnou podrážkou a oceľovou špičkou!



Noste ochranné rukavice.



Pred každou prácou na stroji vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.



Prístroj nevystavujte dažďu a nepoužívajte v mokrom či vlhkom prostredí.



Značka zhody v Európe



Zaščitni razred II



Dĺžka noža



Menovitý príkon



Otáčky naprázdno n_0



Menovité napätie / Frekvencia siete



Hladina akustického výkonu



Chybné a/alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje musia byť odovzdané do príslušných zberní.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Nožnice na živé ploty sú určené na strihanie živých plotov a kríkov v záhradách a dvoroch.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi. Pri nedodržaní ustanovení všeobecne platných predpisov a ustanovení z tohto návodu nie je možné výrobcu považovať za zodpovedného za škody.

▲ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo zranenia

Nožnice na živé ploty sa nesmú používať na kosenie trávy, tvrdých vetiev a dreva alebo na drvenie materiálu do kompostu.

SIEŤOVÁ PRÍPOJKA

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Zásuvky vo vonkajšom prostredí musia byť vybavené ochranným spínačom proti prudovému nárazom (FI, RCD, PRCD). Toto je inštalčný predpis na Vaše elektrické zariadenie. Venujte prosím tomuto pozornosť pri používaní nášho prístroja.

Pred každým použitím skontrolovať prístroj, pripojovací kábel, akumulátory, predĺžovací kábel a zástrčku či nedošlo k poškodeniu alebo zostátnutiu. Poškodené časti nechať opraviť odborníkom.

Zasuňte vidlicu elektrického káblu do zásuvky, vhodnej čo do formy, napätia a frekvencie a pridržajte sa platných

noríem.

Používať len predĺžovací kábel odolný voči netlakovej vode, ktorý je určený pre prácu vo vonkajších priestoroch. Do zásuvky pripájať len vypnutý prístroj.

⚠ VÝSTRAHA

POZOR! Úraz elektrickým prúdom! Existuje riziko úrazu elektrickým prúdom!

Ak je potrebná výmena napájacieho kábla, musí to urobiť výrobca alebo jeho zástupca, aby sa predišlo bezpečnostnému riziku.

ÚDRZBA

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Pred každou prácou na stroji vytiahnuť zástrčku zo zásuvky. Počkajte, až sa všetky rotujúce diely zastavia a prístroj vychladne.

Udržujte stroj, najmä vetracie otvory, vždy v čistom stave. Teleso stroja nikdy nečistíte prúdom vody! Nečistíte prístrojové zariadenie a jeho komponenty riedidlami, horľavými alebo toxickými kvapalinami.

Používať len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely. Súčiastky bez údaju návodu na výmenu treba dať vymeniť u výrobcu. Používaním iných náhradných dielov

môžu vzniknúť nehody/úrazy pre používateľa. Za z toho vyplývajúce škody výrobca neručí.

Ak potrebujete príslušenstvo alebo náhradné diely, obráťte sa prosím na náš servis.

Len pravidelne udržiavaný a ošetrovaný prístroj môže byť spoľahlivou pomôckou. Nedostatočná údržba a starostlivosť môže viesť k nepredvídaným nehodám a úrazom.

Opravy a práce, nepopísané v tomto návode, smie vykonať len kvalifikovaný autorizovaný personál.

LIKVIDÁCIA

Ak sa váš prístroj jedného dňa stane nefunkčným alebo ak ho už viac nepotrebujete, nikdy ho nevyhadzujte s bežným domovým odpadom, ale zlikvidujte ho v súlade s ekologickými požiadavkami.

Prosíme, aby ste prístroj odovzdali do zberne. Tam je možné separovať plastové a kovové dielce a postúpiť ich na opätovné spracovanie. Informácie k tejto problematike obdržíte na správe Vašej obce alebo mesta.

ZÁRUKA

Nevzázne od záväzku predajcu vyplývajúceho z kúpnej zmluvy voči finálnemu odberateľovi poskytujeme na tento elektrický prístroj nasledujúcu záruku:

Záručná doba je 60 mesiacov a začína predajom, ktoré je potrebné preukáza originálom predajného dokladu. Záruka sa nevzahuje na diely podliehajúce rýchlemu opotrebovaniu, akumulátorov a na škody vzniknuté v dôsledku používania nesprávneho príslušenstva a opráv, na použitie nie originálnych dielov a v dôsledku použitia

násília, úderu, alebo rozbitia a svojvoľného pefazenia motora. V rámci záruky sa robí iba výmena defektných dielov, a nie kompletných prístrojov. Opravy v záruke smú vykonáva iba autorizované opravovne, alebo podnikový servis. V prípade cudzích zásahov záruka zaniká. Záruka neplatí pri komerčnom použití výrobku.

Porto, zasielateľské ako aj iné následné náklady nesie kupujúci.

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Na, **ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, GERMANY**, svoju výhradnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok, **Plotové nožnice HHSI 5551**, na ktorý sa toto vyhlásenie vzťahuje, zodpovedá príslušným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smerníc ES: **2006/42/ES**
2014/30/EÚ
2000/14/ES + 2005/88/ES
2011/65/EÚ

vrátane ich zmien. Na vecne-správnu realizáciu bezpečnostných a zdravotných požiadaviek uvedených v smerniciach ES boli aplikované nasledovné normy a/alebo technické špecifikácie:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-15:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012
AfPS GS 2014:01



Postup posudzovania zhody podľa 2000/14/ES pozmenený a doplnený smernicou 2005/88/ES k Prílohe V. Nameraná hladina akustického výkonu 98,91 dB (A) Garantovaná hladina akustického výkonu 102 dB (A)

Rok výroby je vytlačený na typovom štítku a okrem toho sa dá zistiť i z priebežného sériového čísla.

Münster, 2021-03-25

Matthias Fiedler
Senior Product Manager
Ikra GmbH

Uschovávanie technických podkladov:
Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36,
64839 Münster, Germany

MŰSZAKI ADATOK

Sövénynyíró	HHSI 5551
Névleges feszültség / Hálózati frekvencia	230-240 V ~ / 50 Hz
Névleges teljesítményfelvétel	550 W
Késhossz	456 mm
Vágási teljesítmény	16 mm
Védelmi osztály	II
Súly	2,6 kg
Zajinformáció mérve... szerint ¹⁾ EN 60745; ²⁾ 2000/14/ EG; K bizonytalanság 3 dB (A)	
Hangnyomás szint L_{pA} ¹⁾	90,95 dB (A)
Hangteljesítmény szint L_{WA} ²⁾	102 dB (A)
Vibráció-információk Összesített rezgésértékek (három irány vektoriális összeg az) megfelelően meghatározva EN 60745, K bizonytalanság 1,5 m/s ²	
rezgésemisszió érték a_h	4,345 m/s ²

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk!

VIGYÁZAT: A megadott rezgésszint-érték az elektromos szerszám legfőbb alkalmazásait reprezentálja. Ha az elektromos szerszámot azonban más alkalmazásokhoz, eltérő használt szerszámokkal vagy nem elegendő karbantartással használják, a rezgésszint értéke eltérő lehet. Ez jelentősen megnövelheti a rezgésterhelést a munkavégzés teljes időtartama alatt.

A rezgésszint az elektromos szerszám használatának megfelelően változni fog, és némely esetben meghaladhatja az útmutatókban megadott értéket.

A vibráció szintje felhasználható az egyes elektromos berendezések összehasonlítására

Az érték alkalmas a vibrációs terhelés felbecsülésére is.

A rezgésterhelés pontos megbecsüléséhez azokat az időket is figyelembe kell venni, melyekben a készülék lekapcsolódik, vagy ugyan működik, azonban ténylegesen nincs használatban. Ez jelentősen csökkentheti a rezgésterhelést a munkavégzés teljes időtartama alatt.

Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket a kezelő védelmére a rezgések hatása ellen, például: az elektromos és a használt szerszámok karbantartásával, a kezek melegen tartásával, a munkafolyamatok megszervezésével.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámokhoz

VIGYÁZAT

Olvassa el az összes biztonsági utasítást és rendelkezést.

Az alábbi utasítások hibás betartása áramütés, tűz és/vagy súlyos balesetveszélyt jelent.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az alább alkalmazott „elektromos kéziszerszám” fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábelrel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

1) Munkahelyi biztonság

- Tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban a munkahelyét.** A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterület balesetekhez vezethet.
- Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok,**

gázok vagy porok vannak. Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.

- Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkahelytől, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a figyelmét, elvesztheti az uralmát a berendezés felett.

2) Elektromos biztonsági előírások

- A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott készülékekkel kapcsolatban ne használjon csatlakozó adaptert.** A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje el a földelt felületek, mint például csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőgépek megérintését.** Az áramütési veszély megnövekszik, ha a teste le van földelve.
- Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől vagy nedvességtől.** Ha víz hatol be egy elektromos

kéziszerszámba, ez megnöveli az áramütés veszélyét.

- d) **Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra, vagyis a szerszámot soha ne hordozza vagy akassza fel a kábelnél fogva, és sohasem húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és sarkaktól és mozgó gépkatrészekről.** Egy megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.
- e) **Ha egy elektromos kéziszerszámmal a szabad ég alatt dolgozik, csak szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítót használjon.** A szabadban való használatra engedélyezett hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) **Ha nem lehet elkerülni az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy hibaáram-védőkapcsolót.** Egy hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyi biztonság

- a) **Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és meggondoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be, ne használja a berendezést.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben komoly sérülésekhez vezethet.
- b) **Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget.** Az olyan személyi védőeszközök használata, mint az arcpajzs, csúszásgátló talpú munkacipő, védősisak vagy fülvédő az elektromos készülék típusának és használatának függvényében csökkenti a baleset kockázatát.
- c) **Előzze meg a készülék nemkívánatos bekapcsolását. Még mielőtt a készüléket tápforráshoz vagy akkumulátorhoz csatlakoztatná, felemelje vagy hordaná, győződjön meg róla, hogy ki van kapcsolva.** Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az újjat a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, ez balesetekhez vezethet.
- d) **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerzőköt vagy csavarkulcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállítószerzők vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- e) **Ne becsülje túl önmagát. Kerülje el a normálistól eltérő testtartást, ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa.** Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.
- f) **Viseljen megfelelő öltözetet. Ne viseljen bő ruhákat se ékszereket. A haját, ruháját és kesztyűjét tartsa biztonságos távolságban a mozgó alkatrészekről.** A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú hajat a mozgó alkatrészek elkapthatják.
- g) **Ha az elektromos kéziszerszámra fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek.** A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatását.

4) Az elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

- a) **Ne terhelje túl a berendezést. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja.** Egy alkalmas elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.
- b) **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott.** Egy olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) **A készülék beállítása, tartozékcseré vagy a készülék lerakása előtt húzza ki a dugóját a hálózatról és/vagy vegye ki az akkuját.** Ez az óvintézkedés megakadályozza a szerszám akaratlan elindulását.
- d) **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tartsa, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- e) **Ápolja elektromos készülékeit. Ellenőrizze le, hogy a készülék mozgó részei hibátlanul működnek és nem szorulnak, továbbá hogy nem repedtek vagy más módon úgy sérültek, hogy az negatív kihatással van az elektromos készülék működésére. A készülék használat** Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok okoznak.
- f) **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** Az éles vágóélekkel rendelkező és gondosan ápolott vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.
- g) **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. csak ezen előírásoknak és az adott készüléktípusra vonatkozó kezelési utasításoknak megfelelően használja.** Vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait. Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.
- 5) **Az akkumulátoros elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata**
- a) **Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekben töltsse fel.** Ha egy bizonyos akkumulátortípus feltöltésére szolgáló töltőkészülékben egy másik akkumulátort próbál feltölteni, tűz keletkezhet.
- b) **Az elektromos kéziszerszámban csak az ahhoz tartozó akkumulátort használja.** Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat.
- c) **Tartsa távol a használaton kívüli akkumulátort bármely fémtárgytól, mint például irodai kapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezéseket.** Az akkumulátor érintkezései közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- d) **Hibás alkalmazás esetén az akkumulátorból folyadék léphet ki. Kerülje el az érintkezést a folyadékkal. Ha véletlenül mégis érintkezésbe jutott az akkumulátorfolyadékkal, azonnal öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keresen fel ezen kívül egy orvost.** A kilépő akkumulátorfolyadék irritációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.

6) Szerviz-ellenőrzés

- a) **Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos szerszám maradjon.

Sövénynyíró Különleges Biztonsági Tudnivalók

Tartsa minden testrészét biztonságos távolságban a késektől. Ha a kés mozog, ne próbálja meg se eltávolítani, se tartani a vágni kívánt anyagot. A beszorult darabokat kizárólag akkor távolítsa el, ha a készülék kikapcsolt állapotú. A sövényvágó olló használat során tanúsított pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérüléshez vezethet.

A sövényvágó ollót mindig a markolatánál fogva, kikapcsolt állapotban hordozza. Az olló szállításakor vagy tárolásakor mindig helyezze fel a védőburkolatot. A készülék előírászerű, körültekintő használata csökkenti a személyi sérülések veszélyét.

Az elektromos szerszámot a szigetelt markolatnál fogva tartsa, mert a vágókés nem látható kábelebbe, vezetékbe vághat bele. Ha a vágókés áram alatt lévő vezetékkel érintkezik, a kiscső fém részei áram alá kerülhetnek, és áramütést okozhatnak.

A kábelt tartsa távol a vágástománytól. Munkavégzés közben a kábel esetleg rejtetten fekszik a borkorban, ami miatt véletlenül átvághatjuk.

További biztonsági figyelmeztetések

Munkavégzés előtt nézze meg, hogy a kerítésen, kerítésben nem találhatók-e nem látható tárgyak.

Munkavégzés közben a gépet tartsa mindkét kezével fízen és el a testétől.

VIGYÁZAT

Viseljen személyi védőfelszerelést.

- Viseljen védőszemüveget.
- Hallásvédő eszköz használata ajánlott.
- Viseljen hosszú nadrágot és megfelelő munkacipőt!

A géppel folytatott munkavégzés során biztosítson megfelelő fényforrást ill. látási viszonyokat. A rossz megvilágítás/látási viszonyok jelentős biztonsági kockázatot jelentenek.

Ne használja a kiscsövet rossz időben, különösen ne közelgő vihar esetén.

Járjon! Soha ne fusson!

Óvatosan hátráljon, felbukás veszélye!

Ügyeljen a biztonságos testtartásra, különösen lejtős terepen.

Az összes biztonsági előírás betartása és helyes alkalmazása esetén is fennállnak bizonyos maradványkockázatok.

FIGYELEM

A hosszabb ideig tartó rezgésártalomnak, helytelenül vezetett és kiértékelt gépek kitétt kezekből és karokból következő egészségkárosodás.

A rezgéstompító rendszer nem jelent garantált védelmet a fehérujj szindrómával, vagy a carpalis alagút szindrómával szemben. Ezért a készülék hosszú távú használata esetén figyelemmel kell követni az ujjak és a csukló állapotát. Ha a fenti betegségek tünetei jelentkeznek, haladéktalanul forduljon orvoshoz. A „fehér ujj szindróma” kockázatának csökkentése érdekében tartsa munkavégzés közben a kezét melegen, és tartson rendszeres szüneteket.

FIGYELEM

Halláskárosodás

A bekapcsolt közelében hosszabb ideig tartózkodó személyek halláskárosodást szenvedhetnek. Hallásvédő eszköz használata ajánlott.

Bizonyos mértékű zajterhelés elkerülhetetlen a készülék használata során. Az intenzív zajjal járó munkákat ütemezze engedélyezett és erre rendeltetett időszakokra. Adott esetben tartsa be a pihenőidőket és korlátozza a munka időtartamát a legszükségesebbre. Személyes és a közelben tartózkodó személyek védelme érdekében megfelelő fülvédőt kell hordani.

Üzembe helyezés során vegye figyelembe a regionális előírásokat

VESZÉLY

Ez elektromos szerszám működése közben elektromágneses mezőt generál. Bizonyos feltételek fennállása esetén ez a mező megzavarhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumok működését. A súlyos vagy halálos balesetek kockázatának csökkentése érdekében ajánlott az orvosi implantátumokat viselő személyek számára, hogy a szerszám használata előtt konzultálják azt kezelőorvosukkal és az egészségügyi implantátum gyártójával.

Tilos a berendezés használata az esetben, ha hibás, vagy a biztonsági berendezés meg van károsodva. A kopott és hibás alkatrészeket haladéktalanul cserélje ki.

Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze a csavaros és a toló csatlakozókat, szintén a biztonsági berendezéseket tartanaka, helyesen be vannak szorítva, s a mozgó részek akadálymentes és könnyű futnaka.

Szigorúan tilos a gépre felszerelt védőberendezéseket leszerelni, kicserélni, nem a rendeltetésnek megfelelően használni, vagy más gyártóktól származó biztonsági berendezéseket használni.

A BE/KI kapcsoló és a biztonsági kapcsoló blokkolása tilos.

Állítsa le az eszközt, és válassza le az áramellátásról

- mindig, ha el kíván távozni a géptől
- elakadások elhárítása előtt
- az eszközön történő ellenőrzés, tisztítás vagy munkavégzés előtt

- idegen testtel való érintkezés után, az eszköz károsodásának vizsgálata céljából
- Az esetben, ha az aggregát szokatlanul vibrálni kezd, azonnal kapcsolja ki a motort és keresse meg a hibát. A vibrá-

ció minden esetben figyelmeztetés a működési zavarokra. Beakadás, szorulás esetén azonnal kapcsolja ki a gépet, majd távolítsa el a beszorult tárgyat. A készüléket szárazon és fagymentesen tárolja.

SZIMBÓLUMOK



Vigyázat! Figyelem!



Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.



Viseljen védőszemüveget.



Hallásvédő eszköz használata ajánlott.



Viseljen biztonsági munkacipőt átvágás elleni védelemmel, érdes talppal és acél orral!



Viseljen védőkesztyűt.



Mielőtt bármilyen munkához kezd a gépen, áramtalanítsa (húzza ki a konnektorból)!



A berendezést tilos nedves, vagy vizes környezetben használni és kitenni eső hatásának.



Európai megfelelőségi jelölés



Védelmi osztály II



Késhossz



Névleges teljesítményfelvétel



Üresjáratú fordulatszám n_r



Névleges feszültség / Hálózati frekvencia



Hangteljesítmény szint



Hibás és/vagy tönkrement villany, vagy elektromosgépeket át kell adni az illetékes hulladékgyűjtő telepre.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A sövényvágó olló élősövények és bokrok nyírására használatos magán- és kiskertekben.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni. Ebben az utasításban foglalt általánosan érvényes előírások mellőzése következtében beállt károkért a gyártó nem felelős

⚠ VIGYÁZAT

Sérülésveszély

A sövényvágó olló nem használható fűnyírásra, keményebb ágak és fa vágására, sem komposztanyag aprításra.

HÁLÓZATI CSATLAKOZTATÁS

⚠ VESZÉLY

Szabadban a dugaljat hibaáram-védőkapcsolóval kell ellátni. Az elektromos készülékek üzembehelyezési útmutatása ezt kötelezően előírja (FI, RCD, PRCD). Ügyeljen erre az elektromos kéziszerszámok használatakor is.

Használat előtt a készüléket, hálózati csatlakozó- és hosszabbítókábeleket, valamint a csatlakozódugót sérülés és esetleges elhasználódás szempontjából felül kell vizsgálni és szükség esetén szakemberrel meg kell javíttatni.

Az elektromos vezeték csatlakozó dugóját csak az érvényben lévő szabályokat kielégítő, megfelelő alakú, feszültségű és frekvenciájú csatlakozóba dugja be.

Kizárólag a kültérre jóváhagyott, fröccsenő víz ellen védett hosszabbítókábel használata megengedett. Mielőtt áram alá helyezi a gépet, győződjön meg róla, hogy a gép ki van kapcsolva.

▲ VIGYÁZAT

VIGYÁZZ! Áramütés veszélye! Áramütés veszélye áll fenn!

Ha a hálózati kábel cseréje szükséges, akkor ezt a biztonsági kockázat elkerülése érdekében a gyártóval vagy annak megbízottjával kell elvégeztetni.

KARBANTARTÁS

▲ VESZÉLY

Mielőtt bármilyen munkához kezd a gépen, áramtalanítsa (húzza ki a konnektorból)! Várjon, míg a gép forgó részei megállnak, s a berendezés teljesen kihűl!

Tartsa mindig tisztán a gépet, különösen pedig a szellőző nyílásokat. Soha ne tisztítsa a gépházat vízsugárral! Ne tisztítsa a gépet és annak tartozékait oldószerekkel, gyúlékony vagy mérgező anyagokkal, csak egy megnedvesített rongyot használjon, miután ellenőrizte hogy a gép áramtalanítva van.

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon! Azokat az alkatrészeket, amelyek cseréje

nincs leírva, csak a gyártónál cseréltesse ki! Más pótalkatrészek használata baleseteket/sérüléseket okozhat. Az így keletkező károkért a gyártó nem felel.

Ha kellékekre vagy pótalkatrészekre van szüksége, forduljon a szervizünkhöz.

Kizárólag rendszeresen karbantartott és kezelt gép lehet megbízható segédeszköz. Elégtelen karbantartás és kezelés előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

Javításokat és azokat a munkákat, melyeket a használati utasítás nem tartalmaz, kizárólag autorizált szakemberek végezhetnek!

ÁRTALMATLANÍTÁS

Ha készüléke egy nap használhatatlanná válik, vagy már nincs rá szüksége, kérjük, semmi esetre se tegye a készüléket a háztartási hulladékok közé, hanem gondoskodjon környezetbarát ártalmatlanításáról.

Kérjük, a készüléket adja le egy hulladékgyűjtő helyen. A műanyag- és fémrészek itt különválaszthatók és újrafelhasználás alá vethetők. Erre vonatkozó felvilágosítást a községi vagy városi önkormányzatoknál is kaphat.

GARANCIA

Erre az elektromos szerszámmra - a kereskedő, adásvételi szerződés szerinti kötelezettségétől függetlenül az alábbiak szerint vállalunk garanciát:

A garancia ideje 60 hónap az átadástól számítva, amelyet az eredeti vásárlási blokkal kell igazolni. A garancia nem vonatkozik kopó alkatrészekre, akkumulátor, nem megfelelő tartozékok használatából, nem originál alkatrészekkel végzett javításokból, erőszak alkalmazásából,

ütésből, törésből eredő károokra. A garanciális csere csak a hibás alkatrésze terjed ki, nem a komplett készülékre. Garanciális javításokat csak az erre felhatalmazott szerviz műhelyek, vagy a gyári vevőszolgálat végezhetnek. Illetéktelen beavatkozás esetén a garancia megszűnik. A garancia nem érvényes a termék üzleti célú alkalmazása esetén.

Postai, szállítási és járulékos költségek a vevőt terhelik.

EC EGYZEZÉSI



Mi, az **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, GERMANY**, kizárólagos felelősséggel kinyilatkoztatjuk, hogy **Sövénynyíró HHSI 5551**, termékeink, amelyekre ezen nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az

2006/42/EK

2014/30/EU

2000/14/EK + 2005/88/EK

2011/65/EU

idevonatközü biztonsági és egészségvédelmi követelményeinek. Az EG-irányelvekben megjelölt biztonsági és egészségvédelmi követelmények szakszerű megvalósításához a következő szabványokat és / vagy műszaki specifikáció(k) kerültek felhasználásra:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-15:2009+A1:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

AfPS GS 2014:01

Megfelelőség értékelési eljárása a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK V. Melléklete szerint.
Mért hangteljesítményszint 98,91 dB (A)
Szavatolt hangteljesítményszint 102 dB (A)

A gyártási éve a típustáblán található, ezen kívül megállapítható a folyamatos gyári szám alapján is.

Münster, 2021-03-25

Matthias Fiedler
Senior Product Manager
Ikra GmbH

A műszaki dokumentáció megőrzése:
Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36,
64839 Münster, Germany

TEHNIČNI PODATKI

Škarje za živo mejo	HHSI 5551
Nazivna napetost / Frekvenca omrežja	230-240 V ~ / 50 Hz
Nazivna sprejemna moč	550 W
Dolžina rezanja	456 mm
Jakost reza	16 mm
Trieda ochrany	II
Teža	2,6 kg
Informacije o hrupnosti	
Izmerjeno po ¹⁾ EN 60745; ²⁾ 2000/14/ EG; Nevarnost K= 3 dB (A)	
Nivo zvočnega tlaka L_{pA} ¹⁾	90,95 dB (A)
Višina zvočnega tlaka L_{WA} ²⁾	102 dB (A)
Informacije o vibracijah	
Skupna vibracijska vrednost (Vektorska vsota treh smerdoločena ustrezno EN 60745, Nevarnost K= 1,5 m/s ²)	
Vibracijska vrednost emisij a_h	4,345 m/s ²

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

OPOZORILO: Navedena raven tresljev navaja najpomembnejše vrste rabe električnega orodja. Kadar se električno orodje uporablja za drugačne namene, z odstopajočimi orodji ali pa z nezadostnim vzdrževanjem, lahko raven tresljev tudi odstopa. Le to lahko čez celoten delovni čas znatno zviša obremenitev s tresenjem.

Dejanska raven vibracij se lahko razlikuje glede na tip in način uporabe od parametrov, ki so navedeni v teh napotkih. Nivo vibracij se lahko uporabi za medsebojno primerjavo električnih naprav.

Služi za približno presojo obremenitve z vibracijami.

Za natančno oceno obremenitve s treslji naj bi se upošteval tudi čas v katerem je naprava izklopljena ali sicer teče, vendar dejansko ni v rabi. Le to lahko obremenitev s treslji čez celoten delovni čas znatno zmanjša.

Za zaščito upravljalca pred učinkom tresljev uvedite dodatne zaščitne ukrepe npr.: Vzdrževanje električnega orodja in orodja, delo s toplimi rokami, organizacija delovnih potekov.

SPECIALNI VARNOSTNI NAPOTKI

Splošna varnostna navodila za električna orodja

 OPOZORILO

Natančno preberite vse varnostne napotke in vsebino tega navodila. Napake ob upoštevanju spodaj navedenih napotkov lahko povzročijo električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

1) Varnost na delovnem mestu

- Delovno področje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.
- Ne uporabljajte električnega orodja v okolju, kjer lahko pride do eksplozij oziroma tam, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskenje, zaradi katerega se lahko prah ali para vnameta.

- Prosimo, da med uporabo električnega orodja ne dovolite otrokom ali drugim osebam, da bi se Vam približali.** Odvrtnanje Vaše pozornosti drugim lahko povzroči izgubo kontrole nad napravo.

2) Električna varnost

- Priključni vtikač električnega orodja se mora prilegati vtičnici. Spreminjanje vtičnega na kakršenkoli način ni dovoljeno. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtičev z adapterji.** Nespremenjeni vtičiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami kot so na primer cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Tveganje električnega udara je večje, če je Vaše telo ozemljeno.
- Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.
- Ne uporabljajte kabla za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlecite za kabel, če želite vtičič izvleči iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave.** Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.

- e) **Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni za delo na prostem.** Uporaba kabelskega podaljška, ki je primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- f) **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom.** Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.
- 3) Osebna varnost**
- a) **Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
- b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Z uporabo osebnih zaščitnih sredstev kot so: dihalna naprava, obutev, ki ne drsi, zaščitna čelada ali ščitniki za ušesa, se boste (odvisno od tipa naprave) več ali manj obvarovali posledic morebitnih nezgod pri delu.
- c) **Preprečite slučajen vklop naprave. Poskrbite, da bo električna naprava izklopljena še preden jo priključite ana vir el. toka oz. baterije, oz. še preden jo dvigate ali prenašate.** Prenašanje naprave s prstom na stikalo ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.
- d) **Pred vklopljanjem električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) **Izogibajte se nenormalni telesni drži. Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje.** Tako boste v nepričakovanih situacijah električno orodje lahko bolj nadzorovali.
- f) **Uporabljajte primerno delovno obleko. Ne nosite preširoke obleke ali nakita. Lase, obleko in rokavice imejte v varni razdalji od gibljivih delov naprave.** Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- g) **Če je na napravo možno montirati priprave za odsesavanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, če so le te priključene in če se pravilno uporabljajo.** Uporaba priprave za odsesavanje prahu zmanjšuje zdravstveno ogroženost zaradi prahu.
- 4) Skrbna uporaba in ravnanje z električnimi orodji**
- a) **Ne preobremenjujte naprave. Pri delu uporabljajte električna orodja, ki so za to delo namenjena.** Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem zmogljivostnem področju delali bolje in varneje.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja s pokvarjenim stikalom.** Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- c) **Vtič izvlecite iz vtičnice oz. baterijo vzemite ven: pred nastavljanjem naprave, zamenjavo njene opreme ali preden jo odložite.** Ta previdnostni ukrep preprečuje nenamerni zagon električnega orodja.
- d) **Električna orodja, katerih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok. Osebam, ki naprave ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Negujte svojo napravo! Preverjajte, če gibljivi deli naprave pravilno delujejo in se ne zatikajo, če niso razpokani ali poškodovani tako, da omenjene poškodbe vplivajo na delovanje naprave. Poškodovane dele popravite še pred ponovno uporabo naprave.** Vzrok številnih nezgod so slabo vzdrževana električna orodja.
- f) **Rezalna orodja vzdržujte tako, da bodo vedno ostrina in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) **Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte ustrezno tem navodilom. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali.** Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.
- 5) Skrbno ravnanje in uporaba akumulatorskih orodij**
- a) **Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** Polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, se lahko vname, če ga boste uporabljali skupaj z drugačnimi akumulatorskimi baterijami.
- b) **V električnih orodjih uporabljajte le akumulatorske baterije, ki so zanje predvidene.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.
- c) **Akumulatorska baterija, katere ne uporabljate, ne sme priti v stik s pisarniški sponkami, kovanci, žebli, vijaki in drugimi manjšimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med akumulatorskimi kontakti lahko ima za posledico opeklino ali požar.
- d) **V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se kontaktu z njo. Pri naključnem kontaktu s kožo spirajte z vodo. Če pride tekočina v oko, dodatno poiščite tudi zdravniško pomoč.** Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opeklino.
- 6) Servisiranje**
- a) **Vaše električno orodje naj popravljaja samo kvalificirano strokovno osebo ob obvezni uporabi originalnih rezervnih delov.** Tako bo zagotovljena ohranitev varnosti naprave.

Škarje za živo mejo Specialni Varnostni Napotki

Vsi deli telesa morajo biti v varni razdalji od rezila. Kadar rezilo deluje, ne poskušajte odstraniti rezanega materiala ali ga držati z roko, ki ga želite rezati. Zataknjene dele odstranjujte le takrat, kadar je naprava izklopljena. Trenutna nepazljivost pri uporabi obrezovalnika žive meje lahko povzroči hude poškodbe.

Obrezovalnik žive meje držite za ročaj in izklopljen, kadar ga izklopite. Med prenašanjem in hrambo obrezovalnika vedno namestite ščitnik rezil. Natančno rokovanje z rezilom zmanjšuje možnost poškodbe z njim.

Električno orodje držite za izolirane ročaje, ker rezilo lahko pride v stik s skritimi kablji/napeljavami. Stik kovinskih delov naprave in rezila s kablom, če ga poškoduje, lahko povzroči električni udar.

Kabla ne približujte območju rezanja. Med delom lahko grmovje prekrije kabel in se ga zato pomotoma prereže.

Dodatna varnostna opozorila

Preden se lotite dela preverite, če se v ograji ne nahajajo skriti predmeti npr. žična ograja.

Pri delu morate držati napravo z obema rokama in v vrani razdalji od telesa.

⚠ OPOZORILO

Uporabljajte osebno zaščitno opremo.

- Nosite zaščitna očala.
- Nosite zaščito za sluh.
- Nosite trdno obutev in dolge hlače.

Pri delu z napravo vedno poskrbite, da bo delovni prostor dobro osvetljen. Napačna osvetlitev/svetloba je zelo nevarna zaradi varnosti.

Ne uporabljajte naprave v slabem vremenu, predvsem pa ne pred burjo.

Hodite počasi! Ne tekajte!

Pazite pri vzvratni hoji, nevarnost spotike!

Stojte pravilno in v ravnotežju, predvsem v hribovitem terenu.

Kljub pravilni uporabi in upoštevanju varnostnih predpisov obstajajo še ostale morebitne nevarnosti.

⚠ POZOR

Zdravju škodljive vibracije, ki izhajajo iz vibriranja rok in pazduh v kolikor napravo uporabljate dalj časa li če jo ne uporabljate pravilno oz. ustrezno.

Sistemi za blaženje vibracij niso zajamčena zaščita proti sindromu belih prstov ali karpalnega tunela. Zato je potrebno z redno in dolgoročno uporabo naprave natančno nadzirati stanje prstov in zapestja. V kolikor se pojavijo simptomi zgoraj navedenih bolezni, poiščite zdravnika. Da preprečite nastanek sindroma belih prstov, morate imeti tople roke in poskrbite za redne premore.

⚠ POZOR

Poškodbe sluha
Prisotnost dalj časa v neposredni bližini naprave lahko poškoduje sluh. Nosite zaščito za sluh.

Določene hrupa pri tej napravi ni mogoče preprečiti. Zato napravo uporabljajte le v dovoljenih, ter za to določenih urah. Poskusite zmanjšati čas delovanja. Za vašo zaščito, ter za zaščito vseh ljudi okoli vas, naj se nadene zaščita za ušesa.

Ob začetku obratovanja pazite na regionalne predpise.

⚠ NEVARNO

Pri delovanju te naprave nastaja elektromagnetno polje. Polje lahko v določenih okoliščinah poškoduje aktivne in pasivne medicinske vstavke. Da zmanjšate nevarnost hudih ali celo smrtnih poškodb, priporočamo osebam z medicinskimi vstavki, da se posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vstavka, še preden se lotijo uporabe naprave.

Naprave ne uporabljajte, v kolikor je poškodovana oz. če je poškodovan njen varnostni sistem. Obrabljene poškodovane dele zamenjajte z novimi.

Pred vsakim zagonom preverite vse vijake in zatične zveze, kot tudi zaščitne naprave z vidika trdnosti, pravilne pritrditve in nemotenega teka vseh gibljivih delov.

Snemanje, spreminjanje ali dodajanje drugih varnostnih naprav, ki se oziroma naj bi se nahajale na napravi je strogo prepovedano, saj bi delovale v neskladju z njihovim namenom.

Stikalo za vklop/izklop in varnostno stikalo ne sme ostati zaklenjeno.


Zaustavite napravo in jo ločite od napajanja








- vedno, kadar zapustite napravo
 - pred odstranjevanjem blokad
 - pred preverjanjem, čiščenjem ali deli na napravi
 - po stiku s tujkom, da preverite napravo glede poškodb
- V kolikor začne agregat vibrirati, izklopite motor in takoj ugotovite vzrok. Vibriranje so splošen opozorilni znak pred nastankom okvare.

Pri blokiranju takoj izklopite napravo in nato predmet odstranite.

Napravo shranjujte na suhem mestu in zaščiten pred zmrzaljo.

SIMBOLI

	Opozorilo! Pozor!
	Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.
	Nosite zaščitna očala.
	Nosite zaščito za sluh.
	Uporabljajte varnostne čevlje z zaščito proti vrezinam, nedreščim podplatom in z jeklenim sprednjim delom čevlja!
	Nosite zaščitne rokavice.
	Pred vsemi deli na napravi izvlcite vtičak iz vtičnice.
	Naprave ne izpostavljajte na dežju in je ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.
	Če se napeljava poškoduje med delovanjem, jo je treba takoj ločiti od napajalnega omrežja. Ne dotikajte se naprave, dokler ni ločena od omrežja.

	Evropska oznaka za združljivost
	Trieda ochrany II
	Dolžina rezanja
	Nazivna sprejemna moč
	Število vrtljajev v prostem teku n_0
	Nazivna napetost / Frekvenca omrežja
	Višina zvočnega tlaka
	Poškodovane in/ali dotrajane električne naprave oddajte v surovino ali na ustrezno mesto.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Obrezovalniki žive meje so namenjeni tudi za obrezovanje grmovja za domačo rabo ali na vrtu.

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navedene namene. Proizvajalec ne odgovarja za škode in posledice, ki bi nastale zaradi neupoštevanja splošno veljavnih predpisov in določil v tem navodilu za uporabo.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb

Obrezovalnika žive meje ne uporabljajte za košenje trave, trših veja ali lesa in niti za drobljenje materiala za v kompost.

OMREŽNI PRIKLJUČEK

⚠ NEVARNO

Vtičnice v zunanem področju morajo biti opremljene z zaščitnimi stikali za okvarni tok (FI, RCD, PRCD). To zahteva instalacijski predpis za vašo električno napravo. Prosimo, da to pri uporabi naše naprave upoštevate.

Pred vsako uporabo kontrolirajte napravo, priključni kabel, AkkuPack, kabel za podaljšek in vtičak glede poškodb in obrabe. Poskrbite, da poškodovane dele popravite izključno strokovnjak.

Vtičak električnega kabla vtaknite v vtičnico ustrezne oblike, z ustrezno napetostjo in frekvenco, ki ustreza veljavnim predpisom.

Priključnih in podaljševalnih napeljav ne približujte premičnim nevarnim delom, da preprečite poškodbe. Uporabljajte samo kabel za podaljšek, ki je dopusten za zunanje področje in zaščiten proti brigajoči vodi. Presek pletenice podaljševalnega kabla mora pri kablh do 25 m znašati najmanj 1,5 mm², pri kablh nad 25 m pa 2,5 mm². Napravo priklopite na vtičnico samo v izklopljenem stanju.

Naprava je predvidena samo za uporabo ob prisotnosti, ki je s trajnim tokom omrežja obremenjena s ≥ 100 A na

posamezno fazo in jo z nazivno napetostjo 400/230 V napaja razdelilno omrežje.

Če je potrebno, se posvetujte s svojim podjetjem za oskrbo z električno energijo, ali je obremenljivost trajnega toka omrežja na priključni točka zadostna za priključitev naprave.

⚠ OPOZORILO

POZOR! Električni udar! Obstaja nevarnost poškodb zaradi električnega udara!

Naprave ne uporabljajte, če sta kabel ali stikalo poškodovana ali obrabljena.

Če se napeljava poškoduje med delovanjem, jo je treba takoj ločiti od napajalnega omrežja. Ne dotikajte se naprave, dokler ni ločena od omrežja.

Ne priključite poškodovanega kabla na napajanje in ne dotikate se poškodovanega kabla, dokler ni ločen od napajanja, ker lahko poškodovan kabel pripelje do dotika aktivnih delov.

Če je potrebna zamenjava napajalnega kabla, mora to storiti proizvajalec ali njegov zastopnik, da bi se izognili nevarnosti za varnost.

VZDRŽEVANJE

⚠ NEVARNO

Pred vsemi deli na napravi izvlecite vtičač iz vtičnice. Počakajte, da se vsi gibljivi deli naprave ustavijo in da se naprava ohladi.

Stroj, predvsem pa prezračevalne odprtine morajo biti vedno čiste. Ohišja nikoli ne perite z vodo! Stroj in njegove sestavne dele ne smete čistiti s topili, vnetljivimi ali strupenimi tekočinami. Za čiščenje uporabljajte samo navlaženo krpo.

Uporabljajte samo originalno opremo in originalne nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenja proizvajalec. Z uporabo

drugih rezervnih delov lahko pride do nezgode/poškodbe za uporabnika. Proizvajalec ne odgovarja za škode, nastale zaradi neupoštevanja zgornjega stavka.

Če potrebujete pribor ali nadomestne dele, se obrnite na naš servis.

Le redno vzdrževana in dobro negovana naprava lahko zanesljivo služi svojemu namenu. Nezaostno ali neredno vzdrževanje in nega lahko povzroči nepričakovane nezgode ali poškodbe.

Popravila in dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo lahko opravljate le pooblaščen osebje.

ODSTRANITEV

Če vaša naprava en dan postala neuporabna ali ne potrebujete več, prosim, da je naprava v nobenem primeru ne bi gospodinjstva odpadke kabel, vendar odstranimo okolje.

Prosimo, da napravo oddate na mestu za zbiranje odpadkov. Tam bodo plastične in kovinske dele lahko ločili in jih dali reciklirati. Informacije dobite tudi pri svoji občinski ali mestni upravi.

GARANCIJA

Za to napravo dajemo sledečo garancijo neodvisno od obveznosti in dolžnosti trgovca iz kupne pogodbe do končnega porabnika in odjemalca:

Garancijski čas znaša 60 mesecev in se začne z nakupom, ki se dokazuje z originalnim računom. Garancija ne zajema delov, ki se hitro obrabijo, škode, akumulator, ki je nastala zaradi uporabe napačnih priključkov, popravil z neoriginalnimi rezervnimi deli, uporabe sile, udarcev in

zloma ter namerne preobremenitve motorja. Zamenjava v okviru garancije zajema samo poškodovane dele in ne celega aparata. Garancijska popravila lahko opravlja samo pooblaščen delavnica ali servisna služba. Pri tujem posegu garancija preneha veljati. Garancija ne velja, če izdelek uporabljate v komercialne namene.

Pošttnina, stroški razpošiljanja in prevzema so v breme kupca.

ES IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, GERMANY**, izjavljamo s polno odgovornostjo, **Škarje za živo mejo HHSI 5551**, na katerega se nanaša ta izjava, ustreza vsim varnostnim in zdravstvenim zahtevam po normativu
2006/42/ES
2014/30/EU
2000/14/ES + 2005/88/ES
2011/65/EU

vključeno z vsemi spremembami. Za uresničitve varnostnim in zdravstvenim zahtevam so predpisane sledeče tehnične norme in specifikacije:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-15:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012
AfPS GS 2014:01



Postopek za oceno skladnosti v skladu s standardom 2000/14/ES, spremenjen s standardom 2005/88/ES do priloge V.

Izmerjena višina zvočnega tlaka 98,91 dB (A)

Garantirana višina zvočnega tlaka 102 dB (A)

Leto izdelave je natisnjeno na ploščici s podatki o tipu in dodatno ugotovljivo na podlagi zaporedne serijske številke.

Münster, 2021-03-25

Matthias Fiedler
 Senior Product Manager
 Ikra GmbH

Shranjevanje tehnične dokumentacije:
 Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36,
 64839 Münster, Germany

TEHNIČKI PODACI

Škare za obrezivanje živice	HHSI 5551
/ Mrežna frekvencija	230-240 V ~ / 50 Hz
Snaga nominalnog prijema	550 W
Dužina rezanja	456 mm
Učink rezanja	16 mm
Klasa zaštite	II
Težina	2,6 kg
Informacije o buci	
Izmjereno prema ¹⁾ EN 60745; ²⁾ 2000/14/ EG; Nesigurnost K= 3 dB (A)	
Nivo pritiska zvuka L_{pA} ¹⁾	90,95 dB (A)
Nivo učinka zvuka L_{WA} ²⁾	102 dB (A)
Informacije o vibracijama	
Ukupne vrijednosti vibracije (Vektor suma tri smjersu odmjerene odgovarajuće EN 60745, Nesigurnost K= 1,5 m/s ²)	
Vrijednost emisije vibracije a_h	4,345 m/s ²

Pridržavam pravo na tehničke preinake!

UPOZORENJE: Navedena razina titranja reprezentira glavne primjene električnog alata. Ukoliko se električni alat upotrebljava u druge svrhe sa odstupajućim primijenjenim alatima ili nedovoljnim održavanjem, onda razina titranja može odstupati. To može titrajno opterećenje kroz cijeli period rada bitno povisiti.

Razina vibracija može biti različita ovisno o vrsti i načinu upotrebe električnog alata i u nekim slučajevima može prekoračiti vrijednosti navedene u ovom naputku.

Razina vibracija može poslužiti za međusobnu usporedbu električnih alata.

Razina vibracija je prikladna i za prethodnu procjenu opterećenja vibracijama.

Za točnu procjenu titrajnog opterećenja se moraju uzeti u obzir i vremena u kojima je uređaj isključen ili u kojima doduše radi, ali nije i stvarno u upotrebi. To može titrajno opterećenje bitno smanjiti za vrijeme cijelog radnog perioda.

Utvrđite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu poslužioca protiv djelovanja titranja kao npr.: Održavanje električnih alata i upotrebljenih alata, održavanje topline ruku, organizacija i radne postupke.

SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE

Opće upute za sigurnost za električne alate



UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne upute i preporuke. Greške i nepoštivanje navedenih uputa mogu uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

U daljnjem tekstu korišten pojam „Električni alat“ odnosi se na električne alate s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim kabelom) i na električne alate s napajanjem iz aku baterije (bez mrežnog kabela).

1) Sigurnost na radnom mjestu

- Održavajte vaše radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili neosvijetljeno radno mjesto mogu uzrokovati nezgode.
- Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

- Tijekom uporabe električnog alata djecu i ostale osobe držite dalje od mjesta rada.** U slučaju skretanja pozornosti mogli bi izgubiti kontrolu nad uređajem.

2) Električna sigurnost

- Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Na utikaču se ni na koji način ne smiju izvoditi izmjene. Ne koristite adapterski utikač zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatom.** Utikač na kojem nisu vršene izmjene i odgovarajuća utičnica smanjuju opasnost od strujnog udara.
- Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od električnog udara ako bi vaše tijelo bilo uzemljeno.
- Uređaj držite dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- Ne zloupotrebljavajte priključni kabel za nošenje, vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz mrežne utičnice. Priključni kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pomičnih dijelova uređaja.** Oštećen ili usukan priključni kabel povećava opasnost od strujnog udara.
- Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžni kabel koji je prikladan za**

uporabu na otvorenom. Primjena produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.

- f) **Ako se ne može izbjeći uporaba električnog alata u vlažnoj okolini, koristite zaštitnu sklopku struje kvara.** Primjenom zaštitne sklopke struje kvara izbjegava se opasnost od električnog udara.

3) Sigurnost ljudi

- a) **Budite pažljivi, pazite što činite i postupajte oprezno kod rada s električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje kod uporabe električnog alata može uzrokovati teške ozljede.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Korištenje sredstava za zaštitu na radu kao što su respirator, neklizajuća radna obuća, zaštitna kaciga odnosno zaštita sluha, ovisno o vrsti i načinu primjene električnog postrojenja, smanjuje rizik od ozljeda.
- c) **Spriječite slučajno puštanje postrojenja u rad. Prije priključenja brusilice na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja odnosno premještanja provjerite da je električni uređaj isključen.** Ako kod nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili se uključen uređaj priključni na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda.
- d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za podešavanje ili vijčani ključ.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može dovesti do nezgoda.
- e) **Izbjegavajte neuobičajene položaje tijela. Zauzmete siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- f) **Koristite prikladnu radnu odjeću. Ne nosite široku odjeću i skinite nakit. Kosu, odjeću i rukavice čuvajte na dovoljnoj udaljenosti od pokretnih dijelova postrojenja.** Nepričvršćenu odjeću, nakit ili dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti pomični dijelovi.
- g) **Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i hvatanje prašine, provjerite da li su iste priključene i da li se mogu ispravno koristiti.** Primjena naprave za usisavanje može smanjiti ugroženost od prašine.

4) Brižljiva uporaba i ophođenje s električnim alatima

- a) **Ne preopterećujte uređaj. Za vaš rad koristite za to predviđen električni alat.** S odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području učinka.
- b) **Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se više ne može uključivati i isključivati opasan je i mora se popraviti.
- c) **Prije podešavanja, zamjene pribora ili prije odlaganja/isključivanja postrojenja izvadite utikač iz utičnice.** Ovim mjerama opreza izbjeći će se nehotično pokretanje električnog alata.
- d) **Električni alat koji ne koristite spremite izvan doseg djece. Ne dopustite rad s uređajem osobama koje nisu s njim upoznate ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.
- e) **Redovito negujte svoj uređaj! Provjerite ispravno i besprijekorno funkcioniranje pokretnih dijelova -**

eventualna blokada, zaglavljenje i slično, pukotine ili oštećenja koje negativno utječu na rad električnog postrojenja. Oštećene dijelove odnesite na ser Mnoge nezgode imaju svoj uzrok u slabo održavanim električnim alatima.

- f) **Rezne alate održavajte ostrim i čistim.** Pažljivo održavani rezni alati s ostrim oštricama manje će se zaglaviti i lakše se s njima radi.
- g) **Električni alat, pribor, radne alate, itd. koristite prema ovim uputama i na način kako je to propisano za poseban tip uređaja. Kod toga uzmite u obzir radne uvjete i izvođene radove.** Uporaba električnih alata za druge primjene nego što je to predviđeno, može dovesti do opasnih situacija.
- 5) **Brižljivo ophođenje i uporaba akumulatorskih alata**
- a) **Aku-baterije punite samo u punjačima koje preporučuje proizvođač.** Za punjač koji je predviđen za jednu određenu vrstu aku-baterije, postoji opasnost od požara ako bi se koristio s drugom aku-baterijom.
- b) **U električnim alatima koristite samo za to predviđenu aku-bateriju.** Uporaba drugih aku-baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- c) **Nekorištene aku-baterije držite dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premošćenje kontakata.** Kratki spoj između kontakata aku-baterije može imati za posljedicu opekline ili požar.
- d) **Kod pogrešne primjene iz aku-baterije može isticati tekućina. Izbjegavajte kontakt s ovom tekućinom. Kod slučajnog kontakta ugroženo mjesto treba isprati vodom. Ako bi ova tekućina dospjela u oči, zatražite pomoć liječnika.** Istečila tekućina iz aku-baterije može dovesti do nadraživanja kože ili opekline.
- 6) **Servisiranje**

a) Popravak vašeg električnog alata prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju ovlaštenom servisa i samo s originalnim rezervnim dijelovima. Na taj će se način osigurati da ostane sačuvana sigurnost uređaja Škare za obrezivanje živice Specijalne Sigurnosne Upute

Sve dijelove tijela održavajte u sigurnoj udaljenosti od noža. Kada nož radi, ne pokušavajte odstraniti materijal ili ga držati rukom ako ga siječete. Zaglavljenе dijelove otklanjajte samo u slučaju, kada je uređaj ugašen. Uslijed momentalne nepažnje prilikom korištenja škara za živu ogradu može doći do ozbiljnih ozljeda.

Škare za živu ogradu nosite za rukohvat samo u isključenom stanju. Prilikom transporta ili uskladištenja škara za živu ogradu uvijek namjestite štitičnik. Temeljito rukovanje s uređajem smanjuje oštećenje rezilom.

Držite električni alat za izolirane rukohvate jer nož može doći u kontakt sa skrivenim kablovima/inсталacijom. Kontakt noža i oštećenog provodnika može uzrokovati kratak spoj i izazvati električni udar.

Kabel držite dalje od područja rezanja. Za vrijeme rada kabel može biti prekriven grmljem i nenamjerno ga možete prerezati.

Dodatna sigurnosna upozorenja

Prije početka rada provjerite da li se u/na ogradi nalaze strani predmeti npr. žičana ograda itd.

Prilikom rada držite uređaj čvrsto sa obje ruke i što dalje od svoga tijela.

⚠ UPOZORENJE

Nosite osobnu zaštitnu opremu.

- Nositi zaštitne naočale.
- Nositi zaštitu sluha.
- Upotrebljavajte čvrste cipele i duge hlače.

Prilikom rada sa aparatom uvijek osigurajte dovoljno osvjetljenje. Nedovoljno svijetlo ili osvijetljenje znače veliki sigurnosni rizik.

Ne koristite uređaj prilikom lošeg vremena, naročito u slučaju opasnosti od oluje.

Idite korakom! Ne trčite!

Pazite prilikom hodanja unazad jer se možete spotaknuti! Stojte stabilno, a naročito na liticama.

Unatoč ispravnom korištenju i poštivanju svih sigurnosnih propisa postoji opasnost od ozljeda i šteta pri radu sa strojem.

⚠ PAŽNJA

Oštećenja po zdravlje, koja proizlaze iz vibriranja ruku, pazuha, kada se uređaj ne upotrebljava duže vrijeme ili kada nije pravilno podešen ili pripremljen.

Sustavi ublažavanja vibracija ne predstavljaju zajamčenu zaštitu od vibracijskog sindroma prstiju ili sindroma karpalnog tunela. Iz tog razloga je prilikom redovitog dugotrajnog korištenja uređaja potrebno pratiti stanje prstiju i zgloba ruke. Ukoliko se pojave znakovi gore navedenih bolesti, odmah potražite liječnika. Kako bi se smanjio rizik „vibracijskog sindroma prstiju“, držite ruke tijekom rada u toplome i pravite redovite pauze.

⚠ PAŽNJA

Oštećenje sluha
Duže vrijeme u neposrednoj blizini uređaja može oštetiti sluh. Nositi zaštitu sluha.

Izbjegavajte koristiti stroj u prostorima i satima kada bi to predstavljalo smetnju.

Prije puštanja u pogon obratite pažnju na regionalne propise.

⚠ OPASNOST

Prilikom rada ovaj uređaj generira elektromagnetno polje. Pod određenim uvjetima ovo električno polje može uzrokovati oštećenje aktivnih i pasivnih medicinskih implantata. Kako bi se smanjio rizik ozbiljnijih ili čak smrtnih ozljeda, preporučujemo da se osobe sa implantatima posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem implantata, još prije korištenja stroja.

Zabranjena je uporaba uređaja, ako je isti oštećen ili ako su oštećeni njegovi sigurnosni dijelovi. Oštećene i istrošene dijelove zamijenite novima.

Prije svakog puštanja kosilice u rad provjerite sve vijčane spojeve i sve druge spojeve kao i čvrstoću, ispravnu zategnutost i laki hod svih pokretnih dijelova kosilice.

Strogo je zabranjeno otklanjati, demontirati i mijenjati sve zaštitne elemente koji se nalaze na stroju kao i koristiti iste protivno njihovoj namjeni odnosno koristiti zaštitne elemente drugih proizvođača.

Gumb za uk./isk. i sigurnosni prekidač nemojte zaključavati.

Zaustavite uređaj i isključite ga iz napajanja strujom

- uvijek kada napustite uređaj
- prije uklanjanja blokada
- prije izvođenja provjera, čišćenja ili rada na uređaju
- nakon kontakta sa stranim predmetom, za provjeru uređaja na oštećenja

U slučaju neuobičajenih vibracija agregata odmah ugasisite motor i pronađite uzrok ove pojave. Vibracije uređaja mogu značiti kvar istog.

Prilikom blokiranja odmah ugasisite stroj i odmah otklonite predmet.

Uređaj se mora skladištiti na suhom mjestu i zaštititi od zaleđivanja.

SIMBOLI



Upozorenje! Pažnja!



Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.



Nositi zaštitne naočale.



Nositi zaštitu sluha.



Pri radu uvijek nosite sigurnosnu zaštitnu obuću otpornu na presjecanje, s hrapavom potplatom i čeličnom špicom!



Nosite zaštitne rukavice.



Upozorenje: Svjetlosne zrake nikada ne usmjeravati direktno na osobe ili životinje. Ne gledati u svjetlosne zrake (niti sa veće udaljenosti). Gledanje u svjetlosne zrake može prouzročiti ozbiljne povrede ili gubitak vida.



Pumpa ne smije biti izložena kiši niti se smije koristiti u mokroj ili vlažnoj sredini.



Europski znak suglasnosti



Klasa zaštite II



Dužina rezanja



Snaga nominalnog prijema



Broj okretaja praznog hoda n_0



/ Mrežna frekvencija



Nivo učinka zvuka



Oštećeni ili dotrajali električni odnosno elektronski uređaji moraju biti predani u centar za skupljanje otpada ove vrste.

PROPISNA UPOTREBA

Škare za živu ogradu su namijenjene za rezanje živih ograda i grmlja u vrtovima i uzduž gredica i ograničenih prostora u privatne svrhe u vrtovima oko kuća ili vikendica. Montaža i priključak na napajanje U slučaju nepoštivanja odredbi opće važećih propisa i uputa navedenih u ovom Naputku za uporabu proizvođač stroja ne snosi nikakvu odgovornost za eventualne štete.

▲ UPOZORENJE

Opasnost od povredjenja

Škare za živu ogradu se ne smiju koristiti za košenje trave, tvrdih grana i drveta ili za drobljenje komposnog materijala.

PRIKLJUČAK NA MREŽU

▲ OPASNOST

Utičnice na vanjskom području moraju biti opremljene zaštitnim prekidačima za pogrešnu struju (FI, RCD, PRCD). To zahtjeva instalacijski propis za električne uređaje. Molimo da ovo poštujuete prilikom upotrebe našeg aparata.

Prije svake upotrebe aparat, priključni kabel, svežanj baterije, produžni kabel i utikač provjeriti zbog oštećenja i starenja. Oštećene dijelove dati popraviti od strane stručnjaka.

Umetnite utikač električnog kabela u utičnicu koja je odgovarajuća po obliku, naponu i frekvenciji i u skladnos-

ti s važećim propisima.

Primijeniti samo jedan produžni kabel koji je dozvoljen za vanjsko područje i zaštićen protiv štrcanja vode.

Uređaj priključiti na utičnicu samo kada je isključen.

▲ UPOZORENJE

POZOR! Opasnost od strujnog udara! Postoji opasnost od ozljeda uslijed strujnog udara!

Ako treba zamijeniti kabel za napajanje, to treba napraviti proizvođač ili njegov zastupnik, kako bi se izbjegle opasnosti.

ODRŽAVANJE

⚠ OPASNOST

Upozorenje: Svjetlosne zrake nikada ne usmjeravati direktno na osobe ili životinje. Ne gledati u svjetlosne zrake (niti sa veće udaljenosti). Gledanje u svjetlosne zrake može prouzročiti ozbiljne povrede ili gubitak vida. Pričekajte dok se ne zaustave svi rotirajući dijelovi i dok se kosilica ne ohladi.

Stroj a prije svega otvore za prozračivanje moraju biti uvijek čisti. Tijelo stroja nikad ne perite vodom! Stroj i njegove komponente nemojte čistiti otapalima, zapaljivim i otrovnim tekućinama. Za čišćenje primijenite samo vlažnu krpu. Prije morate biti sigurni da ste izvukli utikač iz strujne utičnice.

Upotrijebiti samo originalnu opremu i rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti samo kod proizvođača. Prilikom uporabe drugih rez. dijelova može doći do nezgoda/oštećenja korisnika. Za oštećenja nastala prilikom druge uporabe proizvođač ne odgovara.

Trebaju li vam pribor ili rezervni dijelovi, obratite se našoj servisnoj službi.

Samo redovito održavanje i tehnički pregledi mogu osigurati ispravno funkcioniranje pumpe. Nedovoljno ili neodgovarajuće održavanje mogu dovesti do nepredvidivih šteta ili ozljeda.

Popravke i radove koji nisu navedeni u ovom Naputku, smiju vršiti samo stručno osposobljene ovlaštene osobe.

ZBRINJAVANJE

Ako se Vaš uređaj jednog dana više ne može koristiti ili ako ga više ne trebate, uređaj ni u kom slučaju nemojte baciti u kućni otpad, već ga zbrinite povoljno za okoliš.

Zbrinite uređaj na odgovarajućem mjestu za prikupljanje/recikliranje. Tako se plastični i metalni dijelovi mogu odvojiti i reciklirati. Informacije o zbrinjavanju materijala i uređaja dostupne su kod vaše lokalne administrativne jedinice.

GARANCIJA

Za ovaj uređaj dajemo bez obzira na obaveze trgovca iz kupovnog ugovora, krajnjem potrošaču sledeću garanciju:

Vreme trajanja garancije iznosi 60 meseca, a počinje sa predajom koja se treba dokazati originalnim računom. Iz garancije su isključeni potrošni delovi, akumulatorima i štete, koje nastanu upotrebom neispravnih dodatnih delova, popravaka sa neoriginalnim delovima, primene sile,

udara i loma kao i nasilnog preopterećenja motora. Garancija na izmenu se proteže samo na neispravne delove, ne na kompletne uređaje. Popravke pod garancijom sme provesti samo ovlašćena radionica ili servisna služba proizvođača. Kod stranih zahvata garancija propada. Garancija ne vrijedi u slučaju komercijalne uporabe proizvoda.

Troškove poštarine, pošiljke i posledične troškove snosi kupac.

EG-IZJAVA O KONFORMNOSTI



Mi, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, GERMANY**, na vlastitu odgovornost izjavljujemo da su proizvodi **Škare za obrezivanje živice HHSI 5551**, na koje se odnosi ova izjava, u skladu s postojećim odredbama o sigurnosti i zdravlju EG-direktive **2006/42/EC**, **2014/30/EU**, **2000/14/EC + 2005/88/EC** i **2011/65/EU**

Za stručnu primjenu odredbi o sigurnosti i zdravlju imenovanih u EG-direktivama upotrijebljene su sljedeće norme i/ili tehničke specifikacije:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-15:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012
AfPS GS 2014:01

Postupak provjere sukladnosti s normom 2000/14/EC i promjenama u aneksu V. normom 2005/88/EC. Izmjereni nivo učinka zvuka 98,91 dB (A) Garantirani nivo učinka zvuka 102 dB (A)

Godina proizvodnje je otisnuta na oznaenoj ploèici i dodatno se može utvrditi uz pomoæ tekuæeg serijskog broja.

Münster, 2021-03-25

Matthias Fiedler
 Senior Product Manager
 Ikra GmbH

Pohranjivanje tehničke dokumentacije:
 Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36,
 64839 Münster, Germany

TEKNISKE DATA

Elektrisk Hækkesaks	HHSI 5551
/ Netfrekvens	230-240 V ~ / 50 Hz
Nominel optagen effekt	550 W
Skærelængde	456 mm
Klippekapacitet	16 mm
Beskyttelsesklasse	II
Vægt	2,6 kg
Støjinformation	
Målt efter ¹⁾ EN 60745; ²⁾ 2000/14/ EG; Usikkerhed K= 3 dB (A)	
Lydtrykniveau L_{pA} ¹⁾	90,95 dB (A)
Lydeffekt niveau L_{WA} ²⁾	102 dB (A)
Vibrationsinformation	
Samlede vibrationsværdier (værdisum for tre retninger) beregnet iht! EN 60745, Usikkerhed K= 1,5 m/s ²	
Vibrationseksponering a_h	4,345 m/s ²

Forbehold for tekniske ændringer!

ADVARSEL: Det angivne svingningsniveau er baseret på el-værktøjets primære anvendelsesformål. Hvis el-værktøjet benyttes til andre formål, med andet indsatsværktøj eller ikke vedligeholdes tilstrækkeligt, kan svingningsniveauet afvige. Dette kan øge svingningsbelastningen over den samlede arbejdsperiode betydeligt.

Den faktiske værdi for vibrationerne kan afvige fra den angivne efter anvendelsesmåde. Vibrationsniveauet kan anvendes med henblik på at sammenligne forskelligt el-værktøj.

Angivelsen er også velegnet til et foreløbigt skøn over vibrationsbelastningen.

For en nøjagtig vurdering af svingningsbelastningen skal der også tages højde for de tidsperioder, hvor apparatet er slukket, eller hvor apparatet kører, men uden at være i anvendelse. Dette kan reducere svingningsbelastningen over den samlede arbejdsperiode betydeligt.

Supplerende sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren mod påvirkninger fra svingninger skal iværksættes, f.eks.: Vedligeholdelse af el-værktøj og indsatsværktøj, varmholdelse af hænder, organisering af arbejdsprocesser.

SIKKERHEDSHENVISNINGER

Generelle advarselshenvisninger for el værktøj



ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsanvisninger og informationer. Hvis sikkerhedsanvisningerne og informationerne tilsidesættes, er der fare for strømstød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

Det i advarselshenvisningerne benyttede begreb „el værktøj“ refererer til netdrevet el værktøj (med netkabel) og akkudrevet el værktøj (uden netkabel).

1) Sikkerhed på arbejdspladsen

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og rigtigt belyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.
- Brug ikke el værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** El værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når maskinen er i**

brug. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

2) Elektrisk sikkerhed

- El værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el værktøj.** Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- Maskinen må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængning af vand i et el værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til (f.eks. må man aldrig bære el værktøjet i ledningen, hænge el værktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten).** Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse. Beskadede eller udviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis el værktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til**

udendørs brug. Brug af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.

- f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge el værktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI relæ.** Brug af et HFI relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.

3) Personlig sikkerhed

- a) **Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge el værktøjet fornuftigt. Brug ikke noget el værktøj, hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer.** Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el værktøjet kan føre til alvorlige personskader.
- b) **Brug beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på.** Brugen af personlige værnemidler som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn nedsætter faren for kvæstelser, alt efter hvordan el-værktøjet anvendes.
- c) **Pas på utilsigtet start af værktøjet. Forvis dig om, at der er slukket for el-værktøjet, før du løfter eller bærer det og/eller slutter det til strømforsyningen eller batteriet.** Undgå at bære el værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el værktøjet ikke er tændt, når det slutes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.
- d) **Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el værktøjet tændes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, er der risiko for personskader.
- e) **Undgå en anormal legemssposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance.** Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
- f) **Brug egnet tøj. Bær ikke løsthængende tøj eller smykker. Sørg for, at hår, tøj og handske ikke kan blive viklet ind i bevægelige dele.** Dele, der er i bevægelse, kan grive fat i løst siddende tøj, smykker eller langt hår.
- g) **Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af en støvopsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet støv.
- 4) **Omhyggelig omgang med og brug af el værktøj**
- a) **Undgå overbelastning af maskinen. Brug altid et el værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres.** Med det passende el værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
- b) **Brug ikke et el værktøj, hvis afbryder er defekt.** Et el værktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farlig og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikdåsen og/eller fjern batteriet, før du indstiller på værktøjet, skifter reservedele eller lægger værktøjet fra dig.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer en utilsigtet start af el-værktøjet.
- d) **Opbevar ubenyttet el værktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med maskinen eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte maskinen.** El værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
- e) **Plej el-værktøjet omhyggeligt. Kontroller, om bevægelige dele virker som de skal og ikke sidder i**

klemme, om dele er itu eller beskadiget på en sådan måde, at el-værktøjets funktion er forringet. Sørg for, at beskadigede dele repareres, før el-værktøjet bruges. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.

- f) **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- g) **Brug el værktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Anvendelse af el værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.
- 5) **Omhyggelig omgang med og brug af akku-værktøj**
- a) **Oplad kun akku'er i ladeaggregater, der er anbefalet af fabrikanten.** Et ladeaggregat, der er egnet til en bestemt type batterier, må ikke benyttes med andre batterier – brandfare.
- b) **Brug kun de akku'er, der er beregnet til el-værktøjet.** Brug af andre akku'er øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare.
- c) **Ikke benyttede akku'er må ikke komme i berøring med kontakclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem batterikontakterne øger risikoen for personskader i form af forbrændinger.
- d) **Hvis akku'en anvendes forkert, kan der slippe væske ud af akku'en. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Hvis det alligevel skulle ske, skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Akku-væske kan give hudirritation eller forbrændinger.

6) Service

- a) **Sørg for, at el værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele.** Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.

Elektrisk Hækkesaks Sikkerhedshenvisninger

Hold alle dele af kroppen i en sikker afstand fra kniven. Forsøg ikke at fjerne materialet, som der skæres i, eller at holde på materialet, som der skal skæres i, når kniven kører. Fastklemte snit må kun fjernes, når maskinen er slukket. Et øjeblikvis uopmærksomhed under brugen af hækkesaksen kan føre til alvorlige kvæstelser.

Bær hækkesaksen ved håndtaget når kniven er slukket. Påfør altid beskyttelseshætten, når hækkesaksen skal transporteres eller opbevares. Ved at behandle apparatet med forsigthed, mindskes risikoen for, at klingens forårsager personskader.

Hold på el-værktøjet ved de isolerede håndtag, da der er risiko for, at klingens kan komme i kontakt med skjulte kabler/ledninger. Hvis klingens kommer i kontakt med et strømførende objekt, er der risiko for, at apparatets metaldele kommer under strøm og forårsager elektrisk stød.

Hold ledningen væk fra klippeområdet. Under arbejdet kan ledningen være skjult i buskadsset og klippes over ved en fejltagelse.

Yderligere sikkerhedsadvarsler

Før arbejdet påbegyndes, skal området kontrolleres for skjulte ting, som f.eks. trådhegn.

Under arbejdet skal apparatet holdes godt fast med begge hænder og med afstand til kroppen.

⚠ ADVARSEL

Brug personligt beskyttelsesudstyr.

- Brug beskyttelsesbriller.
- Brug høreværn.
- Bær solide sko og lange bukser.

Sørg for passende belysning eller for gode lysforhold, når der arbejdes med maskinen. Dårlig belysning/lysforhold udgør en høj sikkerhedsrisiko.

Brug ikke apparatet i dårligt vejr, specielt når der er risiko for stormvejr.

Gå! Løb aldrig!

Vær forsigtig, når du går baglæns – faldrisiko!

Sørg for en sikker kropsholdning, specielt på skråninger.

Selv når apparatet bruges korrekt og alle sikkerhedsbestemmelser følges, er der stadigvæk potentielle farer.

⚠ VIGTIGT

Sundhedsskader forårsaget af vibrationer på hænder og arme, hvis apparatet bruges for længe, eller hvis apparatet ikke føres og rettes korrekt.

Vibrationsdæmpende systemer er ikke nogen garanti for beskyttelse mod hvide fingre-sygdommen eller karpaltunnelsyndromet. Det er derfor nødvendigt at være omhyggelig med at kontrollere dine fingers og håndleds tilstand, hvis du har brugt apparatet ofte over længere tid. Ved ethvert symptom på ovennævnte sygdomme, skal der omgående opsøges læge. For at mindske hvide fingre-sygdommen, skal du holde dine hænder varme og holde pauser med jævne mellemrum under arbejdet.

⚠ VIGTIGT

Høreskade

Et længere ophold i umiddelbar nærhed af en kørende enhed kan føre til høreskade. Brug høreværn.

Brug ikke maskinen i miljøer og på tidspunkter, hvor det kan være generende.

Støjbeskyttelse! Vær ved monteringen opmærksom på de regionale forskrifter

⚠ FARE

Dette el-værktøj genererer et elektromagnetisk felt under brug. Under visse omstændigheder, kan dette felt påvirke aktive og passive medicinske implantater. For at mindske risikoen for alvorlige eller dødelige kvæstelser, anbefaler vi, at personer med implantater opsøger deres læge eller producenten af implantatet før der arbejdes med maskinen.

Apparatet må ikke bruges, hvis det har skader eller hvis beskyttelsesudstyret har mangler. Udskift alle slidte og ødelagte dele.

Efterse altid før hver brug, om alle skrue- og indsatte forbindelser sidder til, om beskyttelsesudstyret sidder godt og stramt til, og om alle bevægende dele løber upåklageligt.

Det er strengt forbudt at adskille, ændre, eller at anvende beskyttelsesudstyret på apparatet på en utilsigtet måde, og det er ligeledes forbudt at påføre noget beskyttelsesudstyr fra andre producenter.

TÆND/SLUK-kontakten og sikkerhedskontakten skal være låste.

Stop altid apparatet og afbryd det fra strømforsyningen

- når du forlader græsslåmaskinen
- før blokeringer fjernes
- før eftersyn, rengøring eller arbejde på apparatet
- efter kontakt med et fremmed objekt, skal apparatet kontrolleres for skader

Hvis apparatet begynder at vibrere unormalt, så sluk maskinen og led efter årsagen øjeblikkeligt. Generelt er vibrationer en advarsel om en funktionsfejl.

Hvis apparatet blokeres skal det slukkes øjeblikkeligt og fjernes fra objektet, som det sidder fast i.

Apparatet skal opbevares tørt og beskyttet imod frost.

SYMBOLER



Advarsel! Vigtigt!



Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.



Brug beskyttelsesbriller.



Brug høreværn.



Bær sko, som ikke kan gennemskaeres, forsynet med sikkerhedssåler og ståltæer!



Bær beskyttelseshandsker.



Træk stik ud af stikdåsen før alle arbejder på maskinen.



Udsæt ikke værktøjet for regn. Brug ikke værktøjet i fugtige eller våde omgivelser.



Afbryd straks den beskadigede strømledning



Europæisk konformitetsmærke



Beskyttelsesklasse II



Skærelængde



Nominel optagen effekt



Omdrejningstal, ubelastet n_0



/ Netfrekvens



Lydeffekt niveau



Ødelagte og/eller udslidte elektriske og elektroniske apparater skal afleveres miljømæssigt korrekt på de dertil indrettede genbrugspladser.

TILTÆNKT FORMÅL

Hækkesaksen er udviklet til at skære hække og buske i private -eller fritidshaver.

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet. Hvis almindelige lovmæssige bestemmelser og denne brugsanvisnings henvisninger ikke følges, kan producenten ikke gøres ansvarlig for skader.

⚠ ADVARSEL

Risiko for personskade

Hækkesaksen må ikke bruges til at skære græs, hårde børster og træ, eller til knusning af materiale med henblik på kompostering.

NETTILSLUTNING

⚠ FARE

Stikdåser udendørs skal være forsynet med fejlstrømsstrømskontakter (FI, RCD, PRCD). Det forlanger installationsforskriften for Deres elektroanlæg. Overhold dette, når De bruger vores maskiner.

Kontroller hvergang, før laderen anvendes, at tilslutningskabel, forlængerkabel og stik er i orden. Dele der er beskadiget bør kun repareres hos et autoriseret værksted.

Brug kun en stænkbeskyttet forlængerledning, der er godkendt til udendørs brug.

Tilslut kun maskine til stikdåsen i slukket tilstand.

Hvis det er nødvendigt at udskifte el-ledningen, skal dette gøres af producenten eller af en af dennes repræsentanter for at undgå fare for sikkerheden.

VEDLIGEHOLDELSE

⚠ FARE

Træk stik ud af stikdåsen før alle arbejder på maskinen. Vent til alle roterende dele er stoppet, og apparatet er nedkølet.

Sørg altid for at holde apparatet rent, specielt i luftventilerne. Spray aldrig vand på apparatets korpus! Rengør aldrig maskinen og den komponenter med opløsningsmidler, brændbare eller giftige flydende materialer. Brug kun en fugtig klud til rengøring.

Anvend kun originalt tilbehør og originale reservedele. Komponenter, hvor udskiftning ikke er beskrevet, må kun udskiftes af producenten. Ved at anvende andre reservedele, har brugeren risiko for ulykker/kvæstelser. Producenten står ikke til ansvar for sådanne skader.

Hvis man får brug for reservedele, skal man henvende sig direkte til vores kundeservice.

Kun et regelmæssigt vedligehold og behandlet apparat yder en tilfredsstillende hjælp. Utilstrækkelig vedligeholdelse og pleje kan føre til uforudsete ulykker og personskader.

Reparationer og arbejder, som ikke er beskrevet i denne vejledning, må kun udføres af kvalificeret fagpersonale.

BORTSKAFFELSE

Hvis kædesaven ikke mere skulle fungere eller ikke mere bruges, må den ikke kasseres sammen med husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljøvenlig måde.

Bortskaf venligst selve apparatet på et passende indsamlings/genbrugssted. Ved at gøre dette, kan plastik og metaldele adskilles og genbruges. Information vedr. bortskaffelse af materialer og apparater fås hos dine lokale myndigheder.

GARANTI

For dette elektriværktøj yder vi uafhængig af forhandlerens forpligtelser i købekontrakten over for forbrugeren garanti på følgende måde:

Garantitiden er på 60 måneder og starter med udleveringen, som skal kunne dokumenteres med en originalkvittering. Undtaget fra garantien er sliddele, batterier og skader, der er opstået på grund af anvendelse af forkerte tilbehørsdele, reparationer med brug af fremmede dele, magtanvendelse, slag og brud samt forsætlig overbe-

lastning af motoren. Garantiudskiftning omfatter kun defekte dele, og ikke komplette apparater. Garantireparationer må kun udføres i autoriserede værksteder eller af producentens service. Garantien slettes ved reparation gennem andre. Garantien dækker ikke, hvis produktet bruges erhvervsmæssigt.

Porto-, forsendelses- og efterfølgende omkostninger afholdes af køberen.

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, GERMANY**, erklærer på eget ansvar, at produkt **Elektrisk Hækkesaks HHSI 5551**, som denne erklæring drejer sig om, opfylder de gældende sikkerheds- og sundhedskrav i EF-direktiverne
2006/42/EF
2014/30/EU
2000/14/EF + 2005/88/EF
2011/65/EU

For at kunne omsætte de nævnte sikkerheds- og sundhedskrav i EF-direktiverne korrekt er følgende standarder og/eller tekniske specifikation(er) blevet anvendt:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-15:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012
AfPS GS 2014:01



Overensstemmelsesvurdering iht. 2000/14/EC ændret ved 2005/88/EC til Bilag V.

Målt lydeffektniveau 98,91 dB (A)

Garanteret lydeffektniveau 102 dB (A)

Fabrikationsår er angivet på typeskiltet og kan endvidere konstateres ved hjælp af det fortløbende serienummer.

Münster, 2021-03-25

Matthias Fiedler
 Senior Product Manager
 Ikra GmbH

Opbevarelse af de tekniske materialer:
 Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36,
 64839 Münster, Germany

TEKNISKA DATA

Elektrisk häcksax	HHSI 5551
/ Nätfrekvens	230-240 V ~ / 50 Hz
Nimitarbimine	550 W
Skärlängd	456 mm
Skäreffekt	16 mm
Skyddsklass	II
Vikt	2,6 kg
Bullerinformation	
Uppmätt enligt ¹⁾ EN 60745; ²⁾ 2000/14/ EG; Onoggrannhet K= 3 dB (A)	
Ljudtrycksnivå L_{pA} ¹⁾	90,95 dB (A)
Ljudeffektsnivå L_{WA} ²⁾	102 dB (A)
Vibrationsinformation	
Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 60745, Onoggrannhet K= 1,5 m/s ²	
Vibrationsemissionsvärde a_h	4,345 m/s ²

Med reservation för tekniska ändringar.

WARNING: Den angivna vibrationsnivån representerar den huvudsakliga användningen av det aktuella elverktuget. Men om elverktuget ska användas i andra användningsområden, tillsammans med avvikande insatsverktyg eller efter otillräckligt underhåll, kan vibrationsnivån skilja sig. Det kan öka vibrationsbelastningen betydligt under hela arbetstiden.

Vibrationsemissionsvärdet varierar beroende på hur ett elverktuget kan användas och kan överskrida den nivå som anges i detta informationsblad.

Vibrationsemissionsvärdet kan användas för att jämföra olika elverktuget med varandra.

Det kan användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

För att få en exaktare bedömning av vibrationsbelastningen ska även den tid beaktas, under vilken elverktuget är avstängt eller är påslaget, utan att det verkligen används. Det kan reducera vibrationsbelastningen betydligt under hela arbetstiden.

Lägg som skydd för användaren fast extra säkerhetsåtgärder mot vibrationernas verkan, som till exempel: underhåll av elverktuget och insatsverktyg, varmhållning av händer och organisering av arbetsförlopp.

SÄKERHETSUTRUSTNING

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktuget



WARNING

Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktuget. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Nedan använt begrepp "Elverktuget" hänför sig till nätdrivna elverktuget (med nätsladd) och till batteridrivna elverktuget (sladdlösa).

1) Arbetsplats säkerhet

- Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.** Oordning på arbetsplatsen och dåligt belyst arbetsområde kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktuget i explosionsfarlig omgivning med brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktuget alstrar gnistor som kan antända dammet

eller gaserna.

- Håll under arbetet med elverktuget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd.** Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktuget.

2) Elektrisk säkerhet

- Elverktugets stickpropp måste passa till vägguttaget. Stickproppen får absolut inte förändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktuget.** Oförändrade stickproppar och passande vägguttag reducerar risken för elstöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t. ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elstöt om din kropp är jordad.
- Skydda elverktuget mot regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktuget ökar risken för elstöt.
- Missbruka inte nätsladden och använd den inte för att bära eller hänga upp elverktuget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden på avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar.** Skadade eller tillrasslade

ledningar ökar risken för elstöt.

- e) **När du arbetar med ett elverktyg utomhus använd endast förlängningsladdar som är avsedda för utomhusbruk.** Om en lämplig förlängningsladd för utomhusbruk används minskar risken för elstöt.
- f) **Använd ett felströmsskydd om det inte är möjligt att undvika elverktygets användning i fuktig miljö.** Felströmsskyddet minskar risken för elstöt.
- 3) Personssäkerhet**
- a) **Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte elverktyg när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Under användning av elverktyg kan även en kort uppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.
- b) **Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Användning av personlig skyddsutrustning som t. ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd reducerar alltefter elverktygets typ och användning risken för kroppsskada.
- c) **Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är fränkopplat innan du ansluter stickproppen till vägguttaget och/eller ansluter tar bort batteriet, tar upp eller bär elverktyget.** Om du bär elverktyget med fingret på strömställaren eller ansluter påkopplat elverktyg till nätströmmen kan olycka uppstå.
- d) **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
- e) **Undvik onormala kroppsställningar. Se till att du står stadigt och håller balansen.** I detta fall kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Bär lämpliga arbetskläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret och kläderna på avstånd från rörliga delar.** Löst hängande kläder, smycken eller långt hår kan dras in av roterande delar.
- g) **Vid elverktyg med dammsugnings- och uppsamlingsutrustning, se till att denna är rätt monterad och används på korrekt sätt.** Användning av dammsugning minskar de risker damm orsakar.
- 4) Korrekt användning och hantering av elverktyg**
- a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd för aktuellt arbete avsett elverktyg.** Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- b) **Ett elverktyg med defekt strömställare får inte längre användas.** Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.
- c) **Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet, om det är löstagbart, innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget lagras.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.
- d) **Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt elverktyget inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning.** Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) **Sköt elverktyget och tillbehörsdelar omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt**

och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats och orsaker som kan leda till att elverktygets funktioner påverkas menligt. Låt skadade delar repareras innan elverktyget tas i bruk. Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.

- f) **Håll skärverktygen skarpa och rena.** Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa eggar kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.
- g) **Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** Om elverktyget används på ett sätt som det inte är avsett för kan farliga situationer uppstå.
- 5) Omsorgsfull hantering och användning av sladdlösa elverktyg**
- a) **Ladda batterierna endast i de laddare som tillverkaren rekommenderat.** Om en laddare som är avsedd för en viss typ av batterier används för andra batterityper finns risk för brand.
- b) **Använd endast batterier som är avsedda för aktuell elverktyg.** Används andra batterier finns risk för kroppsskada och brand.
- c) **Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från reservbatterier för att undvika en bygling av kontaktarna.** En kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- d) **Om batteriet används på fel sätt finns risk för att vätska rinner ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen uppsök dessutom läkare.** Batterivätskan kan medföra hudirritation och brännskada.
- 6) Service**
- a) **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera elverktyget och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.

Elektrisk häcksax Säkerhetsutrustning

Håll alla delar av kroppen på ett säkert avstånd från kniven. Försök inte ta bort avklippt material eller hålla material som ska klippas medan kniven drivs. Material som har fastnat får endast avlägsnas när maskinen är avstängd. Ett ögonblick av uppmärksamhet vid användning av häcksaxen kan orsaka allvarliga personskador.

Bär häcksaxen i handtaget när kniven är avstängd. Montera alltid skyddshöljet när häcksaxen ska transporteras eller lagras. Omsorgsfull behandling av utrustningen minskar risken för personskador på grund av kniven.

Håll elverktygen i de isolerade handtagen, eftersom kniven kan komma i kontakt med dolda kablar/ledningar. Om kniven kommer i kontakt med en spänningsföranande ledare kan detta leda till att utrustningens metalldelar spänningssätts och orsakar elektriska stötter.

Håll kabeln borta från klippområdet. Under arbetets gång kan kabeln vara dold av buskarna och kapas av misstag.

Ytterligare säkerhetsinformation

Innan arbetet påbörjas, kontrollera området med avseende på dolda föremål såsom taggtrådstängsel.

Under arbetet måste redskapet hållas fast ordentligt med båda händerna och på avstånd från din kropp.

⚠ VARNING

Använd personlig skyddsutrustning.

- Använd skyddsglasögon.
- Använd hörselskydd.
- Använd fasta skor och långbyxor.

Se alltid till att tillräcklig belysning eller bra ljusförhållanden säkerställs när du arbetar med maskinen. Svagt ljus/dåliga ljusförhållanden utgör en stor säkerhetsrisk.

Använd inte redskapet i dåligt väder och särskilt inte när risk föreligger för storm.

Gå! Spring aldrig!

Var försiktig när du backar – det finns risk att du snubblar! Säkerställ en säker kroppshållning, särskilt på sluttningar.

Även när enheten används korrekt och alla säkerhetsföreskrifter iakttas, kan det fortfarande finnas kvarvarande risker.

⚠ OBSERVERA

Hälsoskador som uppstår på grund av vibrationer i händer och armar om enheten används under en längre tid eller om enheten inte styrs och underhålls korrekt.

Vibrationsdämpningssystem är inget garanterat skydd mot vita fingrar eller karpaltunnelsyndrom. Därför är det nödvändigt att noggrant kontrollera tillståndet på dina fingrar och handleden om du har använt redskapet en längre tid. Om ovannämnda sjukdomars symptom uppträder, konsultera omedelbart läkare. För att minska risken för vita fingrar måste händerna hållas varma. Dessutom är det viktigt att ta regelbundna raster när du jobbar.

⚠ OBSERVERA

Hörselskador

En längre vistelse i omedelbar närhet av den drivande enheten kan orsaka hörselskador. Använd hörselskydd.

Vid arbete med enheten kan en viss bullernivå inte undvikas. Arbeten som medför buller bör planeras för de timmar som dessa arbeten är tillåtna enligt lag eller andra lokala föreskrifter. Håll dig till alla tillämpliga vilotider och håll arbetstiden så kort som möjligt. För ditt personliga skydd och för att skydda personer i närheten, måste lämpligt hörselskydd användas.

Beakta även lokala bestämmelser om bullerskydd!

⚠ FARA

Detta elverktyg genererar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa omständigheter kan detta fält påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller dödliga personsador, rekommenderar vi att personer med medicinska implantat konsulterar läkare och tillverkaren av respektive medicinska implantat innan maskinen används.

Redskapet får inte användas om det är skadat eller säkerhetsutrustningen är defekt. Byt ut slitna och skadade delar. Kontrollera alltid om alla skruv- och instickskopplingar är ordentligt åtdragna och om alla rörliga delar går lätt när redskapet ska tas i drift.

Det är strängt förbjudet att demontera eller förändra redskapets skyddsutrustning. Likaledes är det förbjudet att använda den för icke avsedda ändamål eller montera skyddsutrustning från andra tillverkare.

TILL-/FRÅN-knappen och säkerhetsbrytaren får ej låsas. Stanna enheten och koppla bort den från strömförsörjningen

- alltid när du lämnar gräsklipparen
- innan du avlägsnar blockeringar
- före kontroll, rengöring eller arbete på enheten
- före kontroll av enheten med avseende på skador efter kontakt med ett främmande föremål

Om redskapet börjar vibrera onormalt, stäng av motorn och leta omedelbart efter orsaken. I allmänhet är vibrationer ett varningstecken för driftstörningar.

När det är blockerat, stäng av redskapet omedelbart och ta bort det föremål som har fastnat.

Redskapet måste förvaras på en torr plats och skyddas mot frost.

SYMBOLER



Varning! Observera!



Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.



Använd skyddsglasögon.



Använd hörselskydd.



Använd skyddsskor med skydd mot genomskärning, skyddsula och stålhätta!



Använd skyddshandskar.



Tag ut kontakten ur vägguttaget, om maskinen skall åtgärdas.



Utsätt inte verktyg för regn. Använd inte verktyg i fuktiga eller våta utrymmen.



Koppla bort skadad nätsladd omedelbart



Europeiskt konformitetsmärke



Skyddsklass II



Skärlängd



Nimitarbimine



Tomgångsvarvtal, obelastad n_0



/ Nätfrekvens



Ljudeffektsnivå



Eventuella skadade eller kasserade elektriska eller elektroniska enheter måste lämnas till lämpliga återvinningsstationer.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Häcksaxen har konstruerats för att klippa häckar och buskar i privata trädgårdar eller hobbyträdgårdar.

Maskinen får endast användas för angiven tillämpning. Att inte iaktta gällande allmänna bestämmelser och instruktioner i den här bruksanvisningen gör inte tillverkaren ansvarig för skador.

⚠ VARNING

Risk att skada sig

Häcksaxen får inte användas för att klippa gräs, hårda buskar och trä eller för att krossa material för kompostering.

NÄTANSLUTNING

⚠ FARA

Anslut alltid verktyget till via en felströmbrytare (FI, RCD, PRCD) vid användning utomhus.

Bryt alltid strömmen vid ombyggnads- och servicearbeten. Använd endast skyddad förlängningskabel för utomhusbruk.

Maskinen skall vara fränslagen när kontakten anslutes till vägguttaget.

⚠ VARNING

Koppla bort skadad nätsladd omedelbart

Om försörjningskabeln måste bytas ut, måste detta göras av tillverkaren eller dennes representant för att undvika säkerhetsrisker.

SKÖTSEL

▲ FARA

Tag ut kontakten ur vägguttaget, om maskinen skall åtgärdas. Vänta tills alla roterande delar har stannat och redskapet har svalnat.

Håll enheten, i synnerhet luftventilerna, rena hela tiden. Spruta aldrig vatten på enhetens kropp! Rengör aldrig maskinen och dess komponenter med lösningsmedel, brandfarliga eller giftiga vätskor. Använd endast en fuktig trasa.

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar. Komponenter, för vilka utbyte inte beskrivs, får endast bytas ut av tillverkaren. Användning av andra reservdelar

kan orsaka olyckor/personskador på användaren. Tillverkaren ansvarar inte för sådan skada.

Kontakta vår serviceavdelning om du behöver tillbehör eller reservdelar.

Endast ett regelbundet underhållet och välskött redskap kan tjäna som ett tillfredsställande hjälpmedel. Otillräckligt underhåll och bristande skötsel kan orsaka oförutsedda olyckor och personskador.

Reparationer och arbeten som inte beskrivs i denna bruksanvisning får endast utföras av utbildad teknisk personal.

AVFALLSHANtering

Om din enhet inte längre kan användas någon gång i framtiden eller om du inte längre behöver den, får den inte kastas tillsammans med ditt hushållsavfall, utan måste lämnas till miljövänlig avfallshantering.

Lämna enheten till en lämplig återvinningsstation för avfallshantering. På detta sätt kan komponenter av plast och metall källsorteras och återvinnas. Information om avfallshantering av material och enheter erhåller du hos de lokala myndigheterna.

GARANTI

För detta verktyg lämnar företaget slutanvändaren – oberoende av återförsäljarens skyldigheter genom inköpsavtalet – följande garantier:

Garantiperioden är 60 månader och börjar med överlämnandet av enheten vilket måste bevisas av det ursprungliga inköpsdokumentet. Uteslutna från den här garantin är sliddelar, laddningsbara batterier och defekter som orsakas av användning av felaktiga tillbehör, reparation med delar som inte är originaldelar från tillverkaren, användning av våld, slag och brytning samt skadlig över-

belastning av motorn. Reparationer som ingår i garantin omfattar endast defekta komponenter, inte kompletta enheter. Garantireparationer måste uteslutande genomföras av auktoriserade servicepartners eller av företagets kundtjänst. Vid eventuella ingrepp genom icke auktoriserad personal, gäller inte den här garantin. Garantin gäller inte vid yrkesmässig användning av produkten.

Alla porto- och fraktkostnader samt eventuella övriga kostnader kommer att betalas av kunden.

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, GERMANY**, försäkrar som ensamt ansvariga att **Elektrisk häcksax HHSI 5551**, som denna deklaration avser

motsvarar de relevanta grundläggande säkerhets- och hälsokraven i direktiven

2006/42/EG

2014/30/EU

2000/14/EG + 2005/88/EG

2011/65/EU

För det relevanta genomförandet av de säkerhets- och hälsokrav som nämns i direktiven har följande standarder och/eller tekniska specifikationer beaktats:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-15:2009+A1:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

AfPS GS 2014:01



Förfarande för bedömning om överensstämmelse enligt 2000/14/EG ändrat genom 2005/88/EG bilaga V.

Uppmätt ljudtrycksnivå 98,91 dB (A)

Garanterad ljudtrycksnivå 102 dB (A)

Tillverkningsåret har tryckts på typskylten och kan dessutom fastställas med hjälp av respektive löpande serienummer.

Münster, 2021-03-25

Matthias Fiedler
Senior Product Manager
Ikra GmbH

Underhåll av teknisk dokumentation:
Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36,
64839 Münster, Germany



SERVICE

DE	Ikra Mogatec - Service c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfriedersdorf ☎ +49 3725 449-335 📠 +493725 449-324 ✉ service.ikra@mogatec.com
AT	Ikra - Reparatur Service c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfriedersdorf, Deutschland ☎ +43 7207-34115 📠 +493725 449-324 ✉ info@ikra.de
BG	DEZMOMOTORS LTD Družba 1, 5038 Str, near block 86A, 1592 Sofia ☎ +359 2 44 11 665 📠 +359 2 44 11 665 ✉ markovad@dezmomotors.com
CH	Wetec Service und Verkauf AG Täferstrasse 14, 5405 Baden-Dättwil ☎ +41 56 622 74 66 📠 +41 56 622 89 62 ✉ lager@wetec.ch
CZ	GentlemansTools s.r.o., Nádražní 1585, Turnov 51101 ☎ +420 737 858 868 ✉ info@gttools.cz
DK	Bahn-Larsen Skov- Have- og Parkmaskiner Vinkelvej 28, 7840 Højslev ☎ +45 +48 28 70 20 ✉ post@bahn-larsen.dk
EE	INTRAC ESTI AS Tartu mnt. 167, 75312 Rae vald, Harjumaa ☎ üldine +372 603 5700 📠 603 5739 kauplus +372603 5710 varuosad +372 603 5709 ✉ info@intrac.ee
ES	Yaros Dau C/ Puigpalter nº 48, Polígono Industrial UP4, 17820 Banyoles (Girona) ☎ +34 902 555 677 📠 +34 972 57 36 00 ✉ info@yaros.es
FI	Railmit Oy Hakuninvahe 1, 26100 Rauma ☎ 02-822 2887 / arkisin klo. 09.00 – 18.00 📠 010-293 0263 ✉ posti@railmit.fi
HR	VAR - ERCO d.o.o. Stipana Vilova 14A, 10090 ZAGREB ☎ +385 91 571 3164 📠 +385 1 3454 906 ✉ var.erc@gmail.com
HU	Tooltechnic Kft. Vaskapu Utca 10-14, H-1097 Budapest ☎ +36 1 330 4465 📠 +36 1 283 6550 ✉ alkatresz@tooltechnic.net
LU	Bobinage Georges Back 53, Rue Nic. Meyers, 4918 Bascharage ☎ +352 507622 📠 +352 504889
NL	Muldertechnik Noorderkijl 1, 9571 AR 2 e Exloermond ☎ +31 599 745024 ✉ info@muldertechnik.nl
NO	Maskin Importeure AS Verpetveien 34, 1540 Vestby ☎ +47 64 95 35 00 📠 +47 64 95 35 01 ✉ post@maskinimp.no
PL	ikra Service Polska ul. Ostroroga 18A, 01-163 Warszawa ☎ +48 22 4245420 / 22 3926058 📠 +48 22 4335045 ✉ serwis@abematech.pl
SE	ikra Service Sweden Verkstadsgatan 8, 57341 Tranås ☎ 0046 763 268982 ✉ ikrawinbladh@gmail.com
SI	BIBIRO d.o.o. Tržaška cesta 233, 1000 Ljubljana ☎ +386 1 256 48 68 📠 +386 1 256 48 67 ✉ bibiro.ljubljana@siol.net
TR	ZİMAŞ Ziraat Makinaları Sanayi ve Ticaret A.Ş. 1202/1 Sokak No:101/G Yenisehir, 35110 İZMİR ☎ +90 232 4364618-4594094 📠 +90 232 4364619 ✉ info@zimasziraat.com